

JVC

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato questa videocamera digitale. Prima dell'uso, leggere le istruzioni di sicurezza e le precauzioni alle pagine 2 – 3 per assicurare un utilizzo sicuro del prodotto.

ITALIANO

VIDEOCAMERA DIGITALE

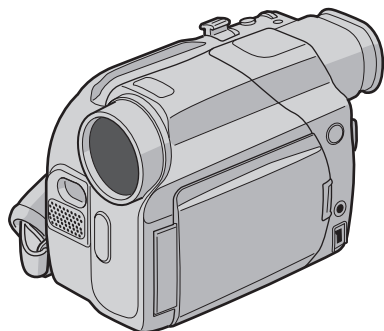
GR-D225

Vi invitiamo a visitare la nostra homepage sul World Wide Web per la videocamera digitale:

<http://www.jvc.co.jp/english/cyber/>

Per gli accessori:

<http://www.jvc.co.jp/english/accessory/>



Mini **DV** PAL

PREPARATIVI 5

**REGISTRAZIONE E
RIPRODUZIONE VIDEO 10**

FUNZIONI AVANZATE 14

RIFERIMENTO 27

TERMINI 39

Per disattivare la dimostrazione,
impostare "DEMO MODE" su "OFF".
(☞ pag. 14, 16)

ISTRUZIONI

LYT1418-006A

IT

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

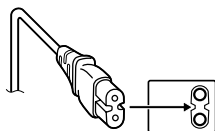
ATTENZIONE: PER EVITARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

PRECAUZIONI:

- Per prevenire scosse elettriche evitare di aprire l'apparecchio. All'interno non vi sono parti la cui manutenzione possa essere effettuata dal cliente. Eventuali riparazioni devono venire effettuate solamente da personale qualificato.
- Se non si usa l'alimentatore CA per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

PRECAUZIONE:

Per evitare scosse elettriche o danni all'unità, per prima cosa inserire l'estremità più piccola del cavo di alimentazione nell'alimentatore CA a corrente alternata sino a che non ha più gioco, quindi collegare l'altra estremità del cavo in una presa di corrente alternata.



PRECAUZIONI:

- Questo camcorder è stato progettato per l'uso con segnali televisivi a colori del tipo PAL, e non può quindi essere utilizzato per la riproduzione su di un televisore di diverso standard. Tuttavia, la registrazione dal vivo e la riproduzione con il monitor LCD/mirino sono possibili ovunque.
- Usare le batterie JVC BN-V408U/V416U/V428U e, per ricaricarle o per alimentare la corrente al camcorder da una presa di corrente, usare l'alimentatore CA multitensione in dotazione. (Può essere necessario un adattatore per utilizzare l'apparecchio all'estero a causa delle diverse forme delle prese di corrente.)

NOTE:

- La piastrina di identificazione (piastrina del numero di serie) e le avvertenze si trovano sul lato inferiore e/o posteriore dell'apparecchio.
- Le informazioni sui limiti di impiego e le cautele di sicurezza dell'alimentatore CA si trovano sui lati superiore e inferiore.

Quando l'apparecchio è installato in un mobile o su uno scaffale, assicurarsi che rimanga spazio sufficiente su tutti i lati per consentire la ventilazione (10 cm o più sui lati, sopra e sul retro).

Non bloccare i fori di ventilazione.

(Se i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale o stoffa, ecc. il calore può non riuscire ad emergere.)

Non collocare alcune fiamme esposte, come candele, sopra l'apparecchio.

Quando si gettano le pile, si deve tenere conto dell'ambiente e le norme o leggi locali in materia di rifiuti devono essere strettamente osservate.

L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolii o spruzzi.

Non usare questo apparecchio in stanze da bagno o luoghi con acqua.

Inoltre non collocare alcun contenitore di acqua o fluidi (come cosmetici o medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.) sopra questo apparecchio.

(Se acqua o fluidi penetrano in questo apparecchio, possono essere causati incendi o scosse elettriche.)

Non puntare l'obiettivo o il mirino direttamente verso il sole. Ciò potrebbe causare lesioni agli occhi, o disfunzioni nei circuiti interni dell'apparecchio. Tale azione, inoltre, può anche essere all'origine di incendi o scosse elettriche.

AVVERTENZA!

Le note seguenti intendono prevenire possibili lesioni al cliente o danni materiali all'apparecchio.

Per trasportare il camcorder, attaccare saldamente e usare sempre la cinghia in dotazione. Non trasportare il camcorder reggendolo per il mirino e/o per il monitor LCD in quanto potrebbe cadere e guastarsi.

Fare attenzione a non lasciarsi prendere le dita nello sportello del vano portacassette. Poichè i bambini sono particolarmente soggetti a questo genere di lesioni, non consentire loro di maneggiare il camcorder.

Non usare il treppiede su superfici instabili o non perfettamente orizzontali. Il camcorder potrebbe rovesciarsi, con conseguenti possibili seri danni.

AVVERTENZA!

Si sconsiglia di collegare i cavi (Audio/Video, S-Video, ecc) al camcorder e di lasciarlo poi appoggiato al televisore poiché se qualcuno inciampa nei cavi l'apparecchio può cadere e rimanere danneggiato.

Mini **DV** PAL

Questo camcorder è stato realizzato esclusivamente per videocassette digitali. Solo cassette con il marchio "Mini **DV**" possono essere usate con questo apparecchio.

Prima di passare alla ripresa di una scena importante...

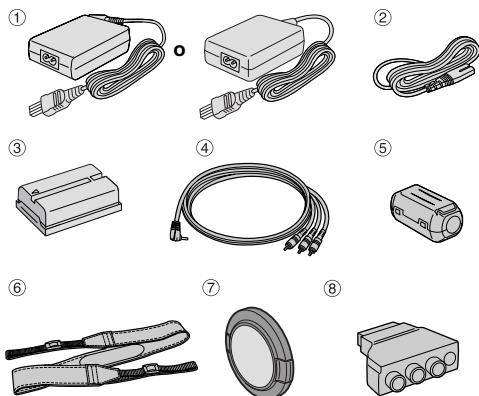
...assicurarsi di usare solo cassette con il marchio Mini **DV**.

...ricordare che questo camcorder non è compatibile con altri formati video digitali.

...ricordare che questo camcorder è destinato esclusivamente all'uso da parte di privati. È vietato qualsiasi uso commerciale senza autorizzazione. (Anche nel caso in cui si vogliano riprendere, per uso privato, eventi quali show, rappresentazioni o mostre, si consiglia di ottenere preventivamente il permesso per le riprese.)

PREPARATIVI	5	FUNZIONI AVANZATE	14
Accessori in dotazione	5	MENU PER REGOLAZIONI DETTAGLIATE	14
Alimentazione	6	Modifica delle impostazioni dei menu	14
Regolazione dell'impugnatura	7	Menu di registrazione	15
Modalità di funzionamento	8	Menu di riproduzione	17
Impostazione della data e dell'ora	8	FUNZIONI DI REGISTRAZIONE	18
Regolazione del mirino	8	Illuminatore a LED bianco	18
Regolazione della luminosità della visualizzazione	9	Ripresa notturna ("Night-Scope")	18
Montaggio del treppiede	9	Effetti di tendina o dissolvenza	19
Caricamento/estrazione di una cassetta	9	Esposizione programmata con effetti speciali	19
REGISTRAZIONE E RIPRODUZIONE VIDEO	10	Foto (per la registrazione video)	20
REGISTRAZIONE VIDEO	10	Messa a fuoco automatica	21
Funzioni di registrazione di base	10	Messa a fuoco manuale	21
Monitor LCD e mirino	10	Controllo dell'esposizione	22
Tempo restante sul nastro	10	Blocco del diaframma	22
Zoom	10	Compensazione del controluce	23
Riprese di tipo giornalistico	11	Regolazione del bilanciamento del bianco	23
Autoripresa	11	Regolazione manuale del bilanciamento del bianco	23
Time code (codice temporale)	11	MONTAGGIO	24
Registrazione a metà nastro	11	Duplicazione su un videoregistratore	24
RIPRODUZIONE VIDEO	12	Duplicazione su un apparecchio video dotato di connettore DV (duplicazione digitale)	25
Riproduzione normale	12	Collegamento ad un personal computer	26
Fermo immagine	12	RIFERIMENTO	27
Ricerca veloce	12	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	27
Ricerca di spazi vuoti	12	DIAGNOSTICA	28
Collegamenti a un TV o un videoregistratore	13	AVVERTENZE	32
		MANUTENZIONE A CURA DELL'UTILIZZATORE	34
		DATI TECNICI	35
		INDICE ANALITICO	36
		TERMINI	39

Accessori in dotazione



- ① Alimentatore CA AP-V14E o AP-V15E
- ② Cavo di alimentazione
- ③ Batteria BN-V408U-B
- ④ Cavo audio/video (da minispinotto $\varnothing 3,5$ a spinotto RCA)
- ⑤ Anello filtro (per il cavo S-Video opzionale  pag. 6 per il fissaggio)
- ⑥ Cinghia a tracolla (Vedere a destra per il montaggio)
- ⑦ Cappuccio dell'obiettivo (Vedere a destra per il montaggio)
- ⑧ Adattatore per cavo

NOTE:

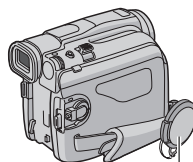
- Per produrre sempre prestazioni ottimali dal camcorder, i cavi in dotazione possono avere uno o più anelli filtro. Se un cavo dispone di un solo anello filtro, il capo più vicino al filtro deve essere collegato al camcorder.
- Per i collegamenti usare i cavi forniti. Non usare cavi diversi.

Applicazione del cappuccio dell'obiettivo

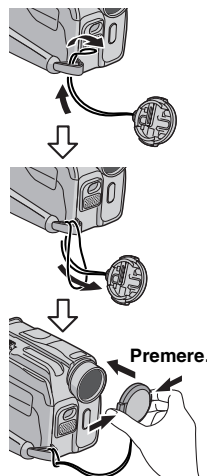
Per proteggere l'obiettivo, applicare al camcorder il cappuccio in dotazione, come indicato nella figura.

NOTA:

Per verificare che il cappuccio dell'obiettivo sia montato correttamente, assicurarsi che sia a filo con il camcorder.



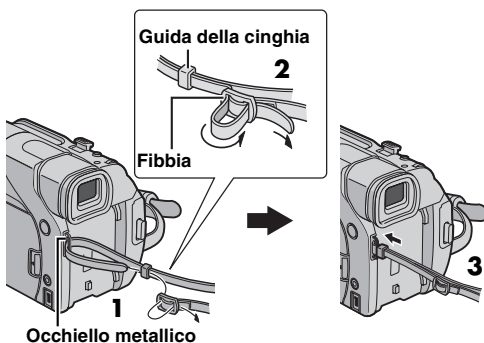
Inserire qui durante le riprese.



Fissaggio della cinghia a tracolla

Seguire la figura.

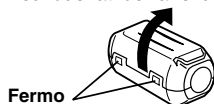
- 1** Infilare la cinghia nell'occhiello metallico.
- 2** Piegarla all'indietro e infilarla attraverso la guida della cinghia e la fibbia.
 - Per regolare la lunghezza della cinghia, allentare e poi stringere nuovamente la cinghia nella fibbia.
- 3** Far scorrere la guida della cinghia fino a raggiungere l'occhiello metallico.



Fissaggio degli anelli filtro (per il cavo S-Video opzionale)

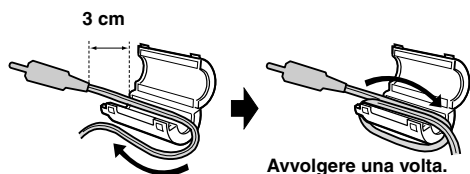
Fissare gli anelli filtro ai cavi. L'anello filtro riduce le interferenze.

- 1 Rilasciare i fermi sui due lati dell'anello filtro.

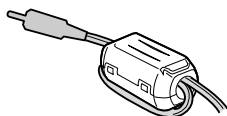


- 2 Fare passare il cavo attraverso l'anello filtro, lasciando circa 3 cm di cavo tra la spina del cavo e l'anello filtro. Avvolgere il cavo una volta intorno all'esterno dell'anello filtro come mostrato nell'illustrazione.

- Avvolgere il cavo in modo che non rimanga allentato.



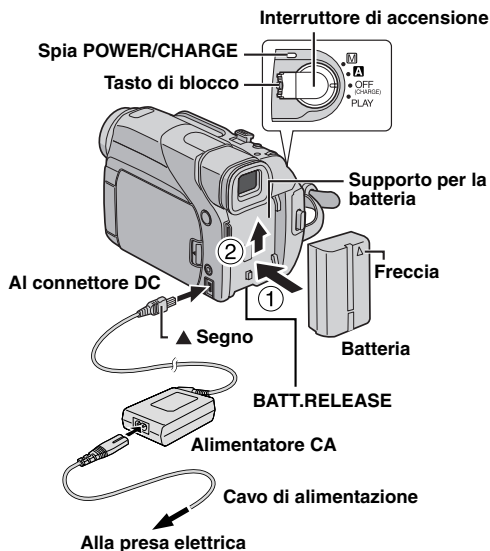
- 3 Chiudere l'anello filtro finché non si sente lo scatto di chiusura.



NOTE:

- Fare attenzione a non danneggiare il cavo.
- Quando si collega un cavo, collegare l'estremità con l'anello filtro al camcorder.

Alimentazione



Il sistema di alimentazione a 2 vie di questo camcorder permette di scegliere la sorgente di alimentazione più appropriata. Non usare gli alimentatori in dotazione con altri apparecchi.

Carica della batteria

- 1 Orientare verso l'alto la freccia sulla batteria e premere leggermente la batteria sull'apposito supporto ①.
- 2 Far scorrere la batteria finché non si blocca nell'alloggiamento ②.
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "OFF (CHARGE)".
- 4 Collegare l'alimentatore CA al camcorder, quindi collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA.
- 5 Inserire l'alimentatore CA in una presa elettrica. La spia **POWER/CHARGE** del camcorder lampeggia per indicare che la carica è iniziata.
- 6 Quando la spia **POWER/CHARGE** si spegne, la carica è terminata. Scollegare l'alimentatore CA dalla presa di corrente. Scollegare l'alimentatore CA dal camcorder.

Per smontare la batteria

Far scorrere leggermente la batteria verso il basso, facendo scorrere al tempo stesso **BATT. RELEASE** per staccarla.

Batteria	Tempo di carica
BN-V408U*	Circa 1 ora 30 min.
BN-V416U	Circa 3 ore
BN-V428U	Circa 5 ore

* In dotazione

NOTE:

- Se il cappuccio protettivo è fissato alla batteria, rimuovere prima il cappuccio.
- Durante la carica, il camcorder non può essere utilizzato.
- La carica non è possibile se si usa il tipo sbagliato di batteria.
- Quando si carica la batteria per la prima volta, o dopo che è rimasta inutilizzata per un lungo periodo, la spia **POWER/CHARGE** potrebbe non illuminarsi. In questo caso, rimuovere la batteria dal camcorder e quindi riprovare a caricarla.
- Se il tempo di funzionamento della batteria rimane molto breve anche dopo che la batteria è stata caricata completamente, la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Acquistarne una nuova.
- Per altre note, ➤ pag. 27.

Uso della batteria

Effettuare le operazioni da **1** a **2** di "Carica della batteria".

Tempo massimo di registrazione continua

Batteria	Con monitor LCD acceso	Con mirino acceso
BN-V408U*	1 ora 10 min.	1 ora 40 min.
BN-V416U	2 ore 20 min.	3 ore 15 min.
BN-V428U	4 ore 10 min.	5 ore 50 min.

* In dotazione

NOTE:

- Il tempo di registrazione si riduce notevolmente nelle seguenti condizioni:
 - Se si attivano ripetutamente le modalità zoom o di attesa della registrazione.
 - Se il monitor LCD viene usato ripetutamente.
 - Se si attivano ripetutamente la modalità di riproduzione.
 - Viene utilizzato l'illuminatore a LED bianco.
- Prima di un uso prolungato è consigliabile preparare un numero di batterie sufficienti a coprire un tempo pari a 3 volte il tempo di registrazione previsto.

ATTENZIONE:

Prima di scollegare la sorgente di alimentazione, verificare che il camcorder sia spento. In caso contrario, il camcorder potrebbe essere soggetto a malfunzionamenti.

Uso dell'alimentazione CA

Collegare l'alimentatore CA al camcorder, quindi collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA come indicato nella figura a pagina 6.

NOTE:

- L'alimentatore CA in dotazione dispone di una funzione di selezione automatica della tensione CA in ingresso da 110 V a 240 V.
- Non permettere che i terminali CC dell'alimentatore CA vengano in contatto con metalli, perché questo potrebbe causare un cortocircuito e un guasto.
- Per altre note, ➤ pag. 27.

Informazioni sulle batterie

PERICOLO! Non tentare di smontare le batterie e non esporle alle fiamme o a calore eccessivo, perché potrebbero verificarsi incendi o esplosioni.

ATTENZIONE! Non permettere che la batteria o i suoi terminali vengano in contatto con metalli, perché questo potrebbe causare cortocircuiti e dare origine a incendi.

Vantaggi delle batterie a ioni di litio

Le batterie a ioni di litio sono piccole ma hanno grande capacità. Tuttavia, se esposte a basse temperature (sotto i 10°C), il loro tempo di impiego si riduce e possono anche cessare di funzionare. In questo caso, tenere la batteria in tasca o in un altro luogo caldo e protetto per qualche tempo, quindi montarla di nuovo sul camcorder. Fintanto che la batteria stessa non è fredda, non dovrebbero verificarsi problemi con le sue prestazioni. (Se si usa uno scaldino portatile, assicurarsi che la batteria non sia direttamente in contatto con esso.)

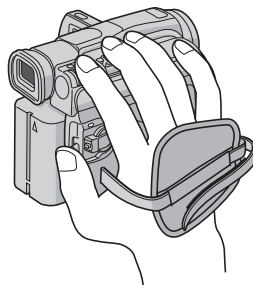


Le batterie a ioni di litio sono vulnerabili alle basse temperature.

Per altre note, ➤ pag. 27.

Regolazione dell'impugnatura

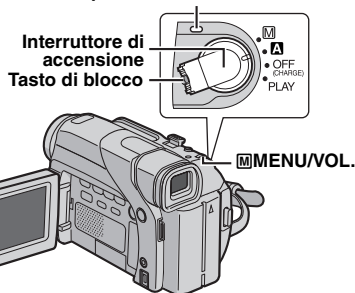
- 1** Regolare la cinghia in velcro.
- 2** Far passare la mano destra nell'anello e afferrare l'impugnatura.
- 3** Posizionare il pollice e le dita attraverso l'impugnatura, in modo da poter azionare facilmente il tasto di avvio ed arresto della registrazione, l'interruttore di accensione e l'anello zoom motorizzato. Assicurarsi di stringere la cinghia in velcro per la massima comodità.



Modalità di funzionamento

Per accendere il camcorder, impostare l'interruttore di accensione in una qualsiasi modalità di funzionamento, tranne "OFF (CHARGE)", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

Spia POWER/CHARGE



Scegliere la modalità di funzionamento preferita, utilizzando l'interruttore di accensione.

Posizione dell'interruttore di accensione

A (registrazione completamente automatica):

Consente di registrare SENZA utilizzare effetti speciali o regolazioni manuali. Impostazione adatta alle registrazioni normali.

Sulla visualizzazione appare l'indicazione "A".

M (registrazione manuale):

Consente di impostare varie funzioni di registrazione utilizzando i menu. (➡ pag. 14)

Se si desidera utilizzare funzionalità più creative rispetto alla registrazione completamente automatica, provare questa modalità.

Sulla visualizzazione non appare alcuna indicazione.

OFF:

Consente di spegnere il camcorder.

PLAY:

- Consente di riprodurre una registrazione sul nastro.
- Consente di impostare varie funzioni di riproduzione utilizzando i menu. (➡ pag. 14)

Funzionamento automatico con l'alimentazione

Quando l'interruttore di accensione è su "A" o "M", è possibile accendere/spegnere il camcorder anche aprendo/chiedendo il monitor LCD o tirando fuori/spingendo dentro il mirino.

INFORMAZIONI:

Le spiegazioni seguenti nel manuale presuppongono l'utilizzo del monitor LCD durante l'uso. Se si desidera utilizzare il mirino, chiudere il monitor LCD ed estrarre completamente il mirino.

Impostazione della data e dell'ora

La data e l'ora vengono sempre registrate sul nastro, ma è possibile decidere se visualizzarle o meno in riproduzione. (➡ pag. 14, 17)

1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD. (➡ pag. 10)

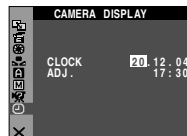
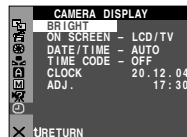
3 Premere la manopola **M/MENU/VOL...** Appare la schermata di menu.

4 Ruotare la manopola **M/MENU/VOL...** per selezionare "CAMERA DISPLAY", quindi premerla. Appare il menu CAMERA DISPLAY.

5 Ruotare la manopola **M/MENU/VOL...** per selezionare "CLOCK ADJ.", quindi premerla. Viene evidenziato il parametro "giorno".

6 Ruotare la manopola **M/MENU/VOL...** per inserire il giorno, quindi premerla. Ripetere l'operazione per inserire il mese, l'anno, le ore e i minuti.

7 Ruotare la manopola **M/MENU/VOL...** per selezionare "URETURN", quindi premerla due volte. La schermata di menu si chiude.



NOTA:

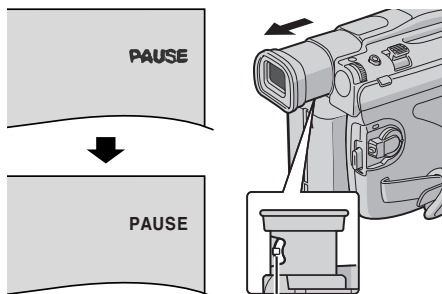
Anche se si seleziona "CLOCK ADJ.", se il parametro non è evidenziato, l'orologio interno del camcorder continua a funzionare. Quando si sposta la barra di evidenziazione sul primo parametro di data/ora (giorno), l'orologio si ferma. Terminata l'impostazione dei minuti, premendo la manopola **M/MENU/VOL...** l'orologio ricomincia a funzionare partendo dalla data e dall'ora appena impostate.

Regolazione del mirino

1 Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Assicurarsi che il monitor LCD sia chiuso e bloccato. Estrarre completamente il mirino e regolarlo manualmente per una visualizzazione ottimale.

3 Far scorrere il comando per la regolazione della diottria sino a quando le indicazioni presenti nel mirino risultano bene a fuoco.



Comando per la regolazione della diottria

AVVERTENZA:

Quando si fa rientrare il mirino, fare attenzione a non far restare incastrate le dita.

Regolazione della luminosità della visualizzazione

1 Impostare l'interruttore di accensione su "M" o "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD. (➡ pag. 10)

3 Premere la manopola **MENU/VOL..** Appare la schermata di menu.

4 Ruotare la manopola **MENU/VOL..** per selezionare "B", quindi premerla. Appare il menu CAMERA DISPLAY.

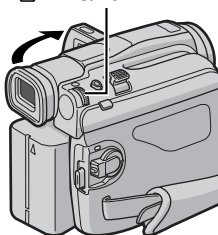
5 Ruotare la manopola **MENU/VOL..** per selezionare "BRIGHT", quindi premerla. La schermata del menu si chiude e appare l'indicatore di controllo della luminosità.

6 Ruotare la manopola **MENU/VOL..** fino a ottenere la luminosità appropriata.

7 Premere la manopola **MENU/VOL..**

- È anche possibile regolare la luminosità del mirino estraendolo, impostando "PRIORITY" nel menu SYSTEM su "FINDER" (➡ pag. 14, 16) e regolandolo come descritto in precedenza.

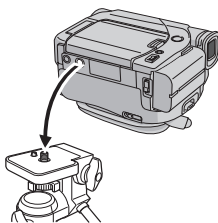
MENU/VOL..



Montaggio del treppiede

Per fissare il camcorder su un treppiede, allineare il perno direzionale e la vite prigioniera all'aggancio di montaggio e al foro per la vite sul camcorder. Quindi, serrare la vite in senso orario.

- Alcuni treppiedi non sono dotati di viti prigioniere.

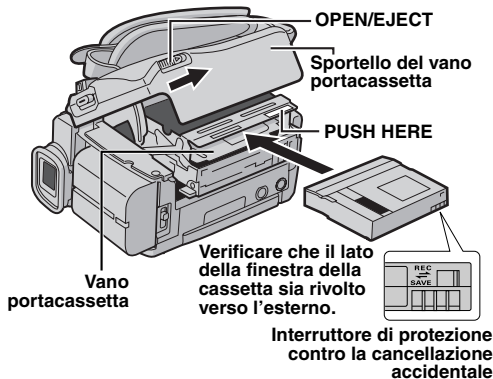


AVVERTENZA:

Quando si monta il camcorder su un treppiede, estenderne le gambe per stabilizzare il camcorder. Non si consiglia di usare treppiedi di piccole dimensioni. Potrebbero cadere e danneggiare l'unità.

Caricamento/estrazione di una cassetta

Per poter inserire o estrarre la videocassetta, il camcorder deve essere acceso.



1 Fare scorrere **OPEN/EJECT** nella direzione della freccia e trattenerlo, quindi aprire il coperchio del portacassetta tirandolo finché si blocca. Il vano portacassetta si apre automaticamente.

- Non toccare le parti interne dell'apparecchio.

2 Inserire o togliere la cassetta, quindi premere sull'indicazione "PUSH HERE" ("premere qui") per richiudere il vano portacassetta.

- Assicurarsi di premere solo la sezione con la scritta "PUSH HERE" per chiudere il vano portacassetta: se si toccano altre parti, un dito potrebbe rimanere incastrato nel vano portacassetta, con il rischio di lesioni o danni al prodotto.
- Il vano portacassetta rientra automaticamente quando viene chiuso. Attendere che sia completamente rientrato prima di richiudere lo sportello del vano portacassetta.
- Se la carica della batteria è troppo bassa, potrebbe non essere possibile chiudere lo sportello del vano portacassetta. Non forzare la chiusura. Prima di continuare, sostituire la batteria con una completamente carica, oppure utilizzare l'alimentazione CA.

3 Chiudere saldamente lo sportello del vano portacassetta finché scatta in posizione.

Tempo di registrazione approssimativo

Nastro	Modalità di registrazione	
	SP	LP
30 min.	30 min.	45 min.
60 min.	60 min.	90 min.
80 min.	80 min.	120 min.

Per cambiare la modalità di registrazione, consultare le pagine 14 e 15.

Per proteggere registrazioni preziose

Far scorrere l'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale, situato sul retro del nastro, nella direzione della voce "SAVE" ("proteggere"). In questo modo si impedisce all'apparecchio di registrare nuovamente sullo stesso nastro. Per registrare di nuovo sullo stesso nastro, riportare l'interruttore sulla posizione "REC" prima di inserire la cassetta nel camcorder.

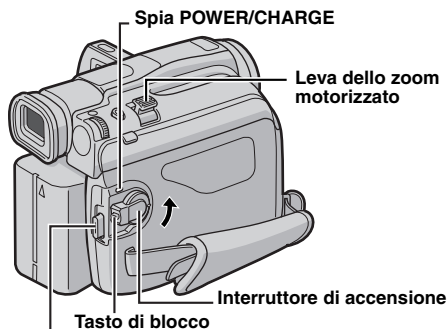
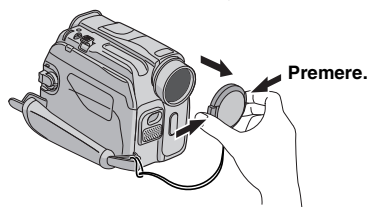
Per altre note, ➡ pag. 27.

Funzioni di registrazione di base

NOTA:

Prima di proseguire, effettuare le procedure seguenti:

- Alimentazione (☞ pag. 6)
- Inserimento di una cassetta (☞ pag. 9)



Tasto di avvio ed arresto della registrazione

- 1 Rimuovere il cappuccio dell'obiettivo.
- 2 Aprire completamente il monitor LCD. (vedere a destra)
- 3 Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
 - La spia **POWER/CHARGE** si illumina e il camcorder passa alla modalità di attesa della registrazione. Viene visualizzato "PAUSE".
 - Per registrare in modalità LP (Long Play), ☞ pag. 14, 15.
- 4 Per avviare la registrazione, premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione. Mentre la registrazione è in corso, sul display appare "REC".
- 5 Per arrestare la registrazione, premere di nuovo il tasto di avvio ed arresto della registrazione. Il camcorder ritorna alla modalità di attesa della registrazione.

NOTE:

- L'immagine non appare contemporaneamente sul monitor LCD e nel mirino.
- Se la modalità di attesa della registrazione continua per 5 minuti, il camcorder si spegne automaticamente. Per riaccendere il camcorder, inserire e poi estrarre di nuovo il mirino, oppure chiudere e riaprire il monitor LCD.
- Indicazioni nel monitor LCD e nel mirino:
 - Quando l'alimentazione è fornita da una batteria: viene visualizzato l'indicatore della carica restante della batteria "□". (☞ pag. 31)
 - Quando l'alimentazione è fornita da una presa elettrica: "□" non appare.
- Quando si lascia una parte vuota tra le parti registrate sul nastro, il time code viene interrotto e si possono verificare errori durante il montaggio del nastro. Per evitare questo problema, consultare "Registrazione a metà nastro" (☞ pag. 11).

- Per disattivare i segnali acustici, ☞ pag. 14, 16.
- Per altre note, ☞ pag. 27.

Monitor LCD e mirino

Quando si usa il monitor LCD:

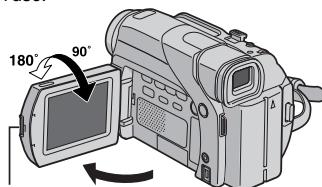
Assicurarsi che il mirino sia reinserito fino in fondo. Premere il tasto di apertura del monitor e aprire completamente il monitor LCD. Il monitor può ruotare di 270° (90° verso il basso e 180° verso l'alto).

Quando si usa il mirino:

Assicurarsi che il monitor LCD sia chiuso e bloccato.

Estrarre completamente il mirino.

- Assicurarsi di estrarre completamente il mirino finché non si sente uno scatto; in caso contrario, potrebbe rientrare durante l'uso.



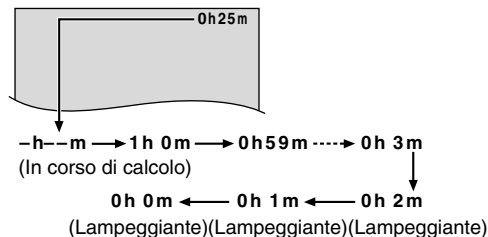
Tasto di apertura del monitor

NOTE:

- L'immagine non appare contemporaneamente sul monitor LCD e nel mirino. Quando si estrae il mirino mentre è aperto il monitor LCD, è possibile selezionare quale dei due utilizzare. Impostare "PRIORITY" sulla modalità desiderata nel menu SYSTEM. (☞ pag. 14, 16)
- Possono apparire delle macchie luminose colorate in vari punti del monitor LCD o del mirino. Tuttavia, non si tratta di un guasto. (☞ pag. 30)

Tempo restante sul nastro

Il tempo di registrazione approssimativo che resta sul nastro appare sulla visualizzazione. "h - m - s" significa che il camcorder sta calcolando il tempo restante. Quando il tempo restante raggiunge i 2 minuti, l'indicazione inizia a lampeggiare.



Zoom

Produce l'effetto zoom in avvicinamento/in allontanamento o una variazione istantanea dell'ingrandimento dell'immagine.

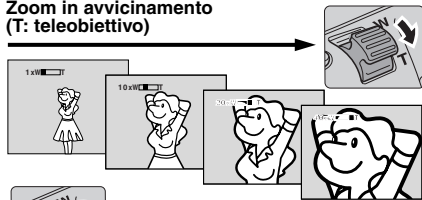
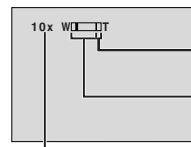
Zoom in avvicinamento

Far scorrere la leva dello zoom motorizzato verso "T".

Zoom in allontanamento

Far scorrere la leva dello zoom motorizzato verso "W".

- Più si fa scorrere la leva dello zoom motorizzato, più veloce è l'azione dello zoom.

**Zoom in avvicinamento
(T: teleobiettivo)****Zoom in allontanamento
(W: grandangolare)****Zona dello zoom digitale****Zona zoom 16X (ottico)****Rapporto di ingrandimento
approssimativo****NOTE:**

- Durante la zoomata, la messa a fuoco può diventare instabile. In questo caso, impostare lo zoom mentre si è in attesa della registrazione, bloccare la messa a fuoco usando la messa a fuoco manuale (☞ pag. 21), quindi zoomare in avvicinamento o in allontanamento nella modalità di registrazione.
- È possibile zoomare fino a un fattore massimo di 700X, oppure si può passare a un fattore di ingrandimento di 16X utilizzando lo zoom ottico. (☞ pag. 15)
- Nel caso dei fattori di ingrandimento superiori a 16X l'immagine viene elaborata in modo digitale, per cui si parla di zoom digitale.
- Ricorrendo allo zoom digitale, può verificarsi una perdita di qualità dell'immagine.
- Le riprese macro (ad una distanza minima di circa 5 cm dal soggetto) sono possibili quando la leva dello zoom motorizzato è impostata completamente verso "W". Vedere anche "TELE MACRO" nel menu MANUAL, a pagina 15.

Riprese di tipo giornalistico

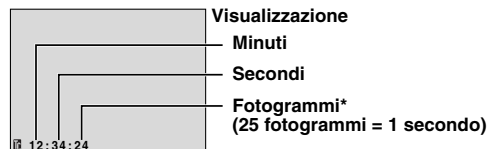
In alcune situazioni, angolazioni di ripresa diverse possono fornire risultati più avvincenti. Tenere il camcorder nella posizione desiderata e inclinare il monitor LCD nella direzione più comoda per la visione. Il monitor può ruotare di 270° (90° verso il basso e 180° verso l'alto).

**Autoripresa**

Aprire il monitor LCD e inclinarlo verso l'alto di 180° in modo che sia rivolto in avanti, quindi puntare l'obiettivo verso se stessi e iniziare la registrazione.

**Autoripresa****Time code (codice temporale)**

Durante la registrazione, viene registrato sul nastro un codice temporale, detto time code. Questo codice conferma la posizione della sequenza registrata sul nastro durante la riproduzione.



* I fotogrammi non sono indicati durante la registrazione.

Se la registrazione inizia in una parte di nastro vuota, il conteggio del codice parte da "00:00:00" (minuto:secondo:fotogramma). Se la registrazione inizia al termine di una sequenza registrata in precedenza, il conteggio del time code prosegue sulla base di quello precedente.

Se un determinato punto del nastro contiene una parte non registrata, il time code viene interrotto. Quando riprende la registrazione, il conteggio del time code riparte da "00:00:00". Questo significa che il camcorder può registrare gli stessi codici già presenti in una sequenza precedente. Per evitare che si verifichi questo problema, eseguire la procedura "Registrazione a metà nastro" (vedere sotto) nei seguenti casi;

- Quando si ricomincia a riprendere, dopo aver riprodotto un nastro registrato.
- Quando il camcorder si spegne durante la ripresa.
- Quando si estrae e si reinserisce il nastro durante la ripresa.
- Quando si effettuano riprese su un nastro parzialmente registrato.
- Quando si registra su una parte di nastro vuota in mezzo ad altre sequenze.
- Quando si ricomincia a riprendere dopo aver già ripreso una scena ed aver aperto/chiuso lo sportello del vano portacassetta.

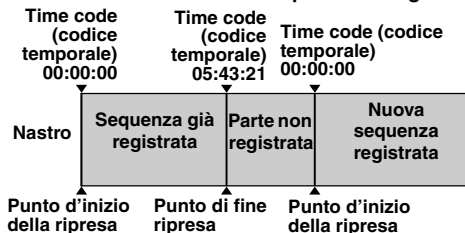
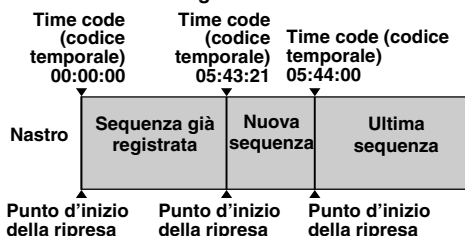
Registrazione a metà nastro

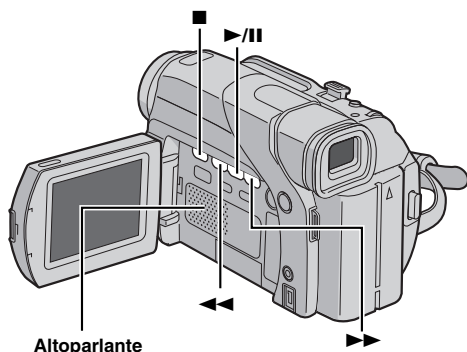
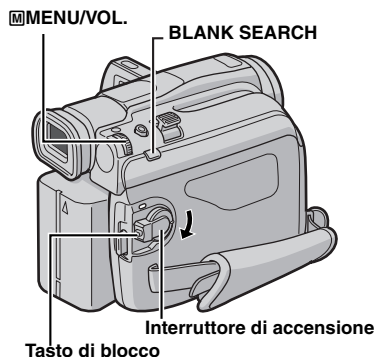
1) Riprodurre un nastro o usare la ricerca di spazi vuoti (☞ pag. 12) per trovare il punto da cui si desidera iniziare la registrazione, quindi attivare la modalità di fermo immagine. (☞ pag. 12)

2) Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore, quindi iniziare a registrare.

NOTE:

- Non è possibile azzerare il time code.
- Durante l'avvolgimento veloce avanti e indietro, l'indicazione del time code non cambia in modo uniforme.
- Il time code viene visualizzato solo quando "TIME CODE" è impostato su "ON". (☞ pag. 16)

Quando rimane sul nastro una parte non registrata**Metodo corretto di registrazione**



Riproduzione normale

- 1** Inserire una cassetta. (☞ pag. 9)
 - 2** Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
 - 3** Per iniziare la riproduzione, premere **▶/II**.
 - 4** Per interrompere la riproduzione, premere **■**.
- Durante la modalità di arresto, premere **◀◀** per il riavvolgimento, o **▶▶** per l'avvolgimento rapido del nastro.

Per controllare il volume dell'altoparlante

Ruotare la manopola **MENU/VOL.** verso "+" per aumentare il volume, oppure verso "-" per diminuire il volume.

NOTE:

- È possibile vedere l'immagine di riproduzione sul monitor LCD, sul mirino o su un televisore collegato. (☞ pag. 13)
- Per altre note, ☞ pag. 27.

Fermo immagine

Arresta momentaneamente l'immagine durante la riproduzione video.

- 1)** Premere **▶/II** durante la riproduzione.
 - 2)** Per riprendere la riproduzione normale, premere di nuovo **▶/II**.
- Se la riproduzione di un fermo immagine si protrae per più di 3 minuti circa, il camcorder entra automaticamente in modalità di arresto.

- Quando si preme **▶/II**, l'immagine potrebbe non fermarsi immediatamente, mentre il camcorder stabilizza il fermo immagine.

Ricerca veloce

Consente la ricerca ad alta velocità, in entrambe le direzioni durante la riproduzione video.

- 1)** Durante la riproduzione, premere **▶▶** per la ricerca in avanti o **◀◀** per la ricerca all'indietro.
 - 2)** Per riprendere la riproduzione normale, premere **▶/II**.
- Durante la riproduzione, tenere premuto **▶▶** o **◀◀**. La ricerca continua fino a quando si tiene premuto il tasto. Quando si lascia il tasto, riprende la riproduzione normale.
 - Durante la ricerca veloce compare un leggero effetto a mosaico sulla visualizzazione. Non si tratta di un guasto.

ATTENZIONE:

Durante la ricerca veloce, alcune parti dell'immagine potrebbero non essere visibili chiaramente, specialmente sul lato sinistro dello schermo.



Ricerca di spazi vuoti

Aiuta a stabilire dove iniziare la registrazione nei punti intermedi del nastro, in modo da evitare l'interruzione del codice temporale. (☞ pag. 11)

- 1** Inserire una cassetta. (☞ pag. 9)
- 2** Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 3** Durante la modalità di arresto, premere **BLANK SEARCH**.

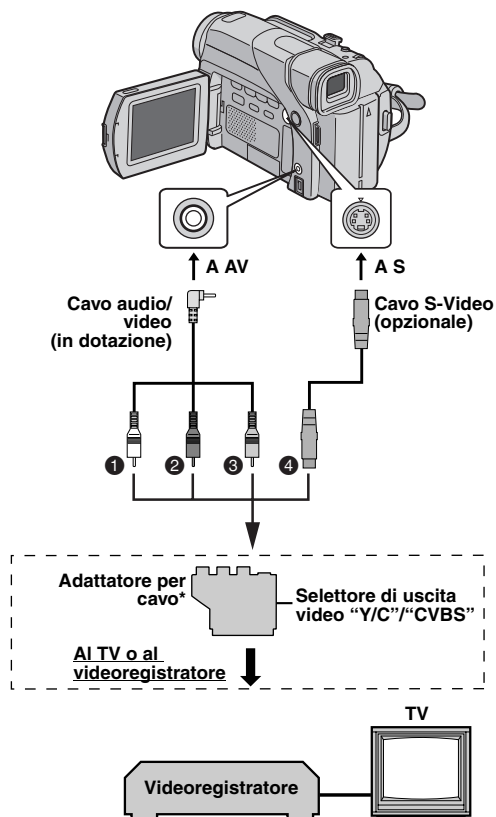
- Appare la segnalazione "BLANK SEARCH" e il camcorder inizia automaticamente la ricerca in avanti o all'indietro, quindi si ferma nel punto del nastro che si trova circa 3 secondi prima dell'inizio della parte vuota che è stata rilevata.
- Per interrompere la ricerca di spazi vuoti in corso, premere **■**.

NOTE:

- Prima di iniziare la ricerca di spazi vuoti, se la posizione attuale è una parte vuota, il camcorder cerca all'indietro. Se la posizione attuale è una parte registrata, il camcorder cerca in avanti.
- La ricerca di spazi vuoti non funziona se è apparsa la scritta "USE CLEANING CASSETTE" con il nastro.
- Se l'inizio o la fine del nastro vengono raggiunti durante la ricerca di spazi vuoti, il camcorder si ferma automaticamente.
- Una parte vuota di durata inferiore a 5 secondi di nastro non può essere individuata.
- La parte vuota individuata può essere situata tra scene registrate. Prima di iniziare la registrazione, verificare che non esista una scena registrata dopo la parte vuota.

Collegamenti a un TV o un videoregistratore

Questi sono alcuni tipi di collegamenti di base. Nell'effettuare i collegamenti, consultare anche i manuali del proprio videoregistratore e del televisore.



- ❶ Bianco in AUDIO L IN**
- ❷ Rosso in AUDIO R IN**
- ❸ Giallo in VIDEO IN
- ❹ A S-VIDEO IN***

* Se il videoregistratore è dotato di presa SCART, utilizzare l'adattatore per cavo fornito in dotazione.

** Non richiesto solo per la visualizzazione dei fermi immagine.

*** Collegare quando il TV/videoregistratore dispone di connettore S-VIDEO IN e di connettori di ingresso A/V. In questo caso, non è necessario collegare il cavo video giallo.

NOTA:

Impostare il selettore di uscita video dell'adattatore per cavo come specificato:

Y/C: per il collegamento a un TV o a un videoregistratore in grado di ricevere segnali Y/C e di utilizzare un cavo S-Video.

CVBS: per il collegamento a un TV o a un videoregistratore che non accetta segnali Y/C e utilizza un cavo audio/video.

1 Verificare che tutti gli apparecchi siano spenti.

2 Collegare il camcorder a un TV o videoregistratore come indicato nella figura.

Se si utilizza un videoregistratore, passare al punto **3**.
In caso contrario, passare al punto **4**.

3 Collegare l'uscita del videoregistratore all'ingresso del televisore, consultando il manuale di istruzioni del videoregistratore.

4 Accendere il camcorder, il videoregistratore ed il televisore.

5 Impostare il videoregistratore sulla modalità di ingresso AUX e il televisore sulla modalità VIDEO.

Per scegliere se visualizzare o meno le seguenti visualizzazioni sul televisore collegato

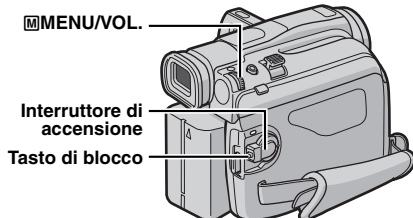
- **Data/Ora**
Impostare "DATE/TIME" su "AUTO", "ON" o "OFF". (☞ pag. 14, 17)
- **Time Code (codice temporale)**
Impostare "TIME CODE" su "ON" o "OFF". (☞ pag. 14, 17)
- **Segnalazioni diverse da data/ora e codice temporale**
Impostare "ON SCREEN" su "OFF", "LCD" o "LCD/TV". (☞ pag. 14, 17)

NOTE:

- **Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA anziché la batteria.** (☞ pag. 7)
- Per controllare il suono e le immagini dal camcorder senza inserire un nastro, impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M", quindi impostare il televisore sulla modalità di ingresso appropriata.
- Accertarsi di aver regolato il volume del sonoro del televisore al minimo per evitare sbalzi improvvisi di livello quando si accende il camcorder.
- Se il televisore o gli altoparlanti utilizzati non sono opportunamente schermati, evitare di posizionare gli altoparlanti troppo vicino al televisore, per prevenire possibili interferenze nell'immagine riprodotta dal camcorder.
- Quando un cavo è collegato al connettore AV, il suono non viene emesso dall'altoparlante.

Modifica delle impostazioni dei menu

Questo camcorder è dotato di un sistema a menu su schermo di facile utilizzo, che semplifica molte impostazioni dettagliate del camcorder. (➔ pag. 15 – 17)



1 Per i menu di registrazione video:

Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

Per i menu di riproduzione video:

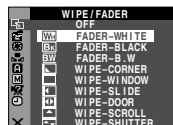
Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD. (➔ pag. 10)

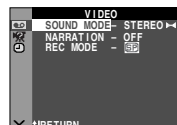
3 Premere la manopola **MENU/VOL.** Appare la schermata di menu.

4 Ruotare la manopola **MENU/VOL.** per selezionare la funzione desiderata, quindi premerla. Appare il menu della funzione selezionata.

Schermata di menu per la registrazione video



Schermata di menu per la riproduzione video



5 La procedura di impostazione successiva dipende dalla funzione selezionata.

Menu senza menu secondari

- WIPE/FADER** (➔ pag. 19)
- PROGRAM AE** (➔ pag. 19)
- EXPOSURE** (➔ pag. 22)
- W. BALANCE** (➔ pag. 23)

1) Ruotare la manopola **MENU/VOL.** per selezionare il parametro desiderato.

● Esempio: Menu **PROGRAM AE**

2) Premere la manopola **MENU/VOL.**; la selezione è ultimata. La schermata di menu riappare.

● Se si desidera impostare altri menu di funzione, ripetere la procedura.

3) Premere di nuovo la manopola **MENU/VOL.** La schermata di menu si chiude.

L'icona del menu selezionata lampeggia.

Parametro selezionato



Menu con menu secondari

- CAMERA** (➔ pag. 15)
- MANUAL** (➔ pag. 15)
- SYSTEM** (➔ pag. 16)
- CAMERA DISPLAY** (➔ pag. 16)
- VIDEO** (➔ pag. 17)
- VIDEO DISPLAY** (➔ pag. 17)

1) Ruotare la manopola **MENU/VOL.** per selezionare la funzione desiderata, quindi premerla. Appare il menu secondario.

● Esempio: Menu **CAMERA**

2) Ruotare la manopola **MENU/VOL.** per selezionare il parametro desiderato.

3) Premere la manopola **MENU/VOL.**; la selezione è ultimata.

● Se si desidera impostare altri menu di funzione, ripetere la procedura.

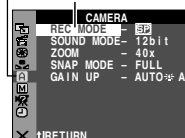
4) Premere la manopola **MENU/VOL.** La schermata di menu riappare.

● Se si desidera impostare altri menu di funzione, ripetere la procedura.

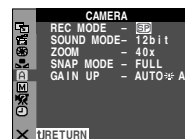
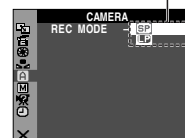
5) Premere di nuovo la manopola **MENU/VOL.** La schermata di menu si chiude.

L'icona del menu selezionata lampeggia.

Funzione selezionata



Menu secondario



Menu di registrazione

CAMERA

Le impostazioni del menu "A" diventano effettive quando l'interruttore di accensione è impostato su "A" o su "M". Tuttavia, le impostazioni di menu possono essere modificate solo quando l'interruttore di accensione è impostato su "M".

[] = Preimpostato in fabbrica

REC MODE

[SP]: Per registrare in modalità SP (riproduzione normale)

LP: La modalità Long Play (LP) è più economica e consente di prolungare di 1,5 volte la durata della registrazione.

NOTE:

- Se si cambia la modalità di registrazione, nel punto in cui è stato operato il cambiamento l'immagine riprodotta non risulterà nitida.
- Quando si registrano nastri con questo camcorder in modalità LP, si consiglia di utilizzare questo camcorder anche per la riproduzione.
- Durante la riproduzione di un nastro registrato con un altro camcorder, è possibile che vi siano dei disturbi oppure pause temporanee nell'audio.

SOUND MODE

[12 bit]: Consente la registrazione video dell'audio stereo su quattro canali separati ed è consigliata per l'uso quando si esegue il doppiaggio audio. (Equivalente alla modalità a 32 kHz dei modelli precedenti)

16 bit: Consente la registrazione video dell'audio stereo su due canali separati. (Equivalente alla modalità a 48 kHz dei modelli precedenti)

ZOOM

16X: Quando si imposta lo zoom digitale su "16X", l'ingrandimento dello zoom ritorna su 16X, poiché verrà disattivato lo zoom digitale.

[40X]: Consente di utilizzare lo zoom digitale. Elaborando e ingrandendo le immagini in modo digitale, è possibile ottenere fattori di ingrandimento da 16X (limite dello zoom ottico) a un massimo di 40X con lo zoom digitale.

700X: Consente di utilizzare lo zoom digitale. Elaborando e ingrandendo le immagini in modo digitale, è possibile ottenere fattori di ingrandimento da 16X (limite dello zoom ottico) a un massimo di 700X con lo zoom digitale.

SNAP MODE

[FULL]: Modalità foto senza bordo

PIN-UP: Modalità "Pin-Up" (effetto foto attaccata al muro)

FRAME: Modalità foto con bordo



[FULL]



PIN-UP



FRAME

Per i dettagli su questa procedura, consultare "Foto (per la registrazione video)" (pag. 20).

GAIN UP

OFF: Consente di riprendere scene buie senza regolazione della luminosità dell'immagine.

[AGC]: Nel complesso, l'immagine appare granulosa, ma è luminosa.

AUTO A: La velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente. La ripresa di un soggetto con illuminazione scarsa o insufficiente con velocità bassa dell'otturatore fornisce un'immagine più luminosa del modo AGC, ma i movimenti del soggetto non sono uniformi o naturali. L'aspetto complessivo può essere granuloso. Mentre la velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente, viene visualizzato "A".

MANUAL

Le impostazioni del menu "M" diventano effettive solo quando l'interruttore di accensione è impostato su "M".

[] = Preimpostato in fabbrica

DIS

OFF: Disattiva la funzione.

[ON ]: Per compensare immagini instabili provocate da tremolii della fotocamera, in particolare con ingrandimenti elevati.

NOTE:

- In caso di eccessivo movimento della mano che tiene la fotocamera, o nelle seguenti condizioni, un'accurata stabilizzazione potrebbe non essere possibile.
 - Con soggetti che presentano strisce verticali o orizzontali.
 - Con soggetti scuri o poco illuminati.
 - Con soggetti eccessivamente in controluce.
 - Nelle riprese di scene con movimenti in varie direzioni.
 - Nelle riprese di scene con sfondi a basso contrasto.
- Quando si effettuano riprese con l'apparecchio montato su un treppiede, disattivare questa modalità.
- Se non è possibile usare lo stabilizzatore, l'indicatore "M" lampeggia o si spegne.

TELE MACRO

[OFF]: Disattiva la funzione.

ON: Generalmente la distanza da un soggetto in cui l'obiettivo è a fuoco dipende dall'ingrandimento dello zoom. Se la distanza dal soggetto non è superiore a 1 m, con l'impostazione massima del teleobiettivo l'immagine non è a fuoco. Quando è impostata su "ON", si può riprendere il più grande soggetto possibile a una distanza di circa 60 cm.

NOTA:

A seconda della posizione dello zoom, l'obiettivo potrebbe perdere la messa a fuoco.

WIDE MODE

[OFF]: Registra senza cambiare la proporzione tra altezza e larghezza (il formato) dello schermo. Per la riproduzione su un televisore con un formato normale.

CINEMA : Aggiunge una banda nera nella parte superiore e inferiore dello schermo. Appare l'indicazione . Durante la riproduzione su televisori con schermo panoramico, le bande nere nella parte alta e in quella bassa dello schermo vengono eliminate e il formato dello schermo diventa 16:9. Quando si usa questa funzione, consultare il manuale di istruzioni del televisore con schermo panoramico. Durante la riproduzione/registrazione su televisori 4:3, sul monitor LCD e nel mirino, viene inserita una banda nera nella parte superiore e in quella inferiore dello schermo, e l'immagine acquisisce l'aspetto di un film 16:9 in formato "letterbox".

SQUEEZE : Per la riproduzione su televisori formato 16:9; ingrandisce in modo naturale l'immagine, per adattarla allo schermo senza distorsioni. Appare l'indicazione . Quando si usa questa funzione, consultare il manuale di istruzioni del televisore con schermo panoramico. Durante la riproduzione/registrazione su televisori 4:3, sul monitor LCD e nel mirino, l'immagine viene allungata verticalmente.

WIND CUT

[OFF]: Disattiva la funzione.

ON : Aiuta a ridurre il rumore creato dal vento. Appare l'indicazione . La qualità del suono cambia. Questo è normale.

SYSTEM

Le funzioni  che sono impostate quando l'interruttore di accensione è impostato su  si applicano anche quando l'interruttore di accensione è impostato su "PLAY".

[] = Preimpostato in fabbrica

BEEP

OFF: Disattiva i segnali acustici quando si effettua qualsiasi operazione. Disattiva anche l'effetto audio dell'otturatore, anche se il suono dell'otturatore viene registrato sul nastro durante la modalità Foto per la registrazione video (☞ pag. 20).

BEEP: Il segnale acustico suona quando si accende o si spegne il camcorder, nonché all'inizio e alla fine della registrazione. Serve anche ad attivare l'effetto sonoro dell'otturatore. (☞ pag. 20)

[MELODY]: Invece di un segnale acustico, quando viene effettuata un'operazione si sente una melodia. Serve anche ad attivare l'effetto sonoro dell'otturatore. (☞ pag. 20)

DEMO MODE

OFF: La dimostrazione automatica non avrà luogo.

[ON]: Esegue la dimostrazione di determinate funzioni, quali esposizione programmata con effetti speciali, ecc., e può essere utilizzata per verificare il funzionamento di queste funzioni. La dimostrazione si avvia nei casi seguenti:

- Quando la schermata di menu viene chiusa dopo aver impostato "DEMO MODE" su "ON".
- Con "DEMO MODE" impostato su "ON", se non viene effettuata alcuna operazione per circa 3 minuti dopo aver impostato l'interruttore di accensione su  o .

L'esecuzione di qualsiasi operazione durante la dimostrazione interrompe temporaneamente la

dimostrazione. Dopodiché, se non viene eseguita alcuna operazione per oltre 3 minuti, la dimostrazione riprende.

NOTE:

- Se il camcorder contiene una cassetta, non è possibile attivare la dimostrazione.
- "DEMO MODE" rimane su "ON" anche se si spegne il camcorder.
- Se "DEMO MODE" rimane su "ON", alcune funzioni non saranno disponibili. Dopo avere visto una demo, impostarlo su "OFF".

PRIORITY

[LCD]: L'immagine viene visualizzata sul monitor LCD, quando il mirino viene estratto mentre il monitor LCD è aperto.

FINDER: L'immagine viene visualizzata sul mirino, quando il mirino viene estratto mentre il monitor LCD è aperto.

CAM RESET

EXECUTE: Ripristina tutte le impostazioni alle preimpostazioni di fabbrica.

RETURN: Non ripristina tutte le impostazioni alle preimpostazioni di fabbrica.

CAMERA DISPLAY

- Le impostazioni del menu  (CAMERA DISPLAY) sono valide anche quando l'interruttore di accensione è impostato su . Tuttavia, le impostazioni di menu possono essere modificate solo quando l'interruttore di accensione è impostato su .
- Le impostazioni  (CAMERA DISPLAY), eccetto "BRIGHT", si applicano solo alla ripresa.

[] = Preimpostato in fabbrica

BRIGHT

☞ pag. 9, "Regolazione della luminosità della visualizzazione"

ON SCREEN

LCD: Impedisce che la visualizzazione (tranne la data, l'ora e il codice temporale) del camcorder appaia sullo schermo del televisore collegato.

[LCD/TV]: Quando il camcorder è collegato ad un televisore, fa apparire la visualizzazione del camcorder sullo schermo di quest'ultimo.

DATE/TIME

OFF: La data e l'ora non appaiono.

[AUTO]: Visualizza la data/ora per circa 5 secondi quando l'interruttore di accensione è impostato da "OFF" su  o .

ON: La data e l'ora vengono sempre visualizzate.

TIME CODE

[OFF]: Il codice temporale non viene visualizzato.

ON: Il codice temporale viene visualizzato sul camcorder e sul televisore collegato. Durante la registrazione non vengono visualizzati i numeri dei fotogrammi.

(☞ pag. 11)

CLOCK ADJ.

☞ pag. 8, "Impostazione della data e dell'ora"

Menu di riproduzione

VIDEO

[] = Preimpostato in fabbrica

SOUND MODE e NARRATION

Nel corso della riproduzione del nastro, il camcorder rileva la modalità audio con cui è stata effettuata la registrazione, e riproduce il suono di conseguenza. Selezionare il tipo di audio con il quale si vuole accompagnare l'immagine riprodotta. Seguendo la spiegazione dell'accesso al menu a pagina 14, selezionare la voce "SOUND MODE" o "NARRATION" dalla schermata di menu e impostarla sul parametro desiderato.

SOUND MODE

[STEREO]: Il suono viene emesso in stereo su entrambi i canali "L" e "R".

SOUND L : Il suono dal canale "L" è emesso.

SOUND R : Il suono dal canale "R" è emesso.

NARRATION

[OFF]: L'audio originale viene emesso in stereo su entrambi i canali "L" e "R".

ON: L'audio doppiato viene emesso in stereo su entrambi i canali "L" e "R".

MIX: L'audio originale e quello doppiato vengono combinati ed emessi in stereo su entrambi i canali "L" ed "R".

NOTE:

- L'impostazione "SOUND MODE" è disponibile sia per l'audio a 12-bit che a 16-bit (nelle funzioni di modelli precedenti "12-bit" era chiamato "32 kHz" e "16-bit" era chiamato "48 kHz").
- Durante l'avvolgimento rapido o il riavvolgimento, il camcorder non può individuare la modalità audio con cui è stata effettuata la registrazione. Durante la riproduzione, la modalità audio viene visualizzata nell'angolo in alto a sinistra.

REC MODE

[SP] / LP

Consente di impostare la modalità di registrazione video (SP o LP) a seconda delle preferenze.

NOTA:

"REC MODE" può essere impostato quando l'interruttore di accensione è impostato su "PLAY" o .

SYSTEM

Ogni impostazione è collegata a "M", che appare quando l'interruttore di accensione è impostato su . (➡ pag. 14)

- I parametri sono gli stessi descritti a pag. 16.

[] = Preimpostato in fabbrica

BEEP

OFF / BEEP / [MELODY]

DEMO MODE

OFF / [ON]

PRIORITY

[LCD] / FINDER

CAM RESET

EXECUTE / RETURN

VIDEO DISPLAY

Le impostazioni (VIDEO DISPLAY), eccetto "BRIGHT", si applicano solo alla riproduzione video.

- I parametri (tranne "OFF" nelle impostazioni ON SCREEN) sono gli stessi della descrizione a pagina 16.

[] = Preimpostato in fabbrica

BRIGHT

➡ pag. 9, "Regolazione della luminosità della visualizzazione"

ON SCREEN

OFF / [LCD] / LCD/TV

Quando è impostato su "OFF", la visualizzazione del camcorder scompare.

DATE/TIME

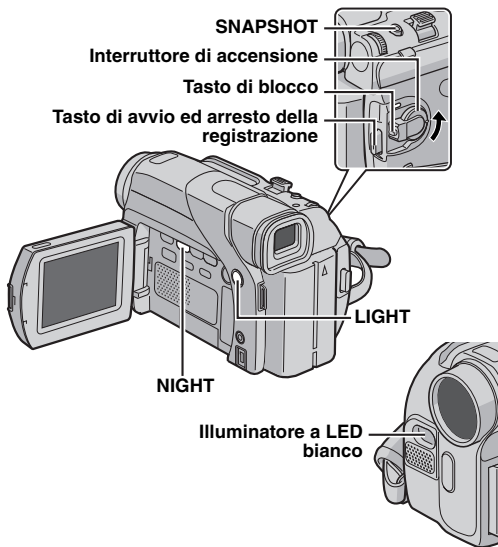
[OFF] / AUTO / ON

Quando è impostato su "AUTO", la data/ora viene visualizzata nei casi seguenti:

- Quando inizia la riproduzione. Il camcorder visualizza la data/ora di registrazione delle scene.
- Quando la data cambia durante la riproduzione.

TIME CODE

[OFF] / ON



Illuminatore a LED bianco

L'illuminatore a LED bianco può essere utilizzato per schiarire il soggetto in ambienti scuri durante la registrazione video.

1 Premere ripetutamente **LIGHT** per cambiare l'impostazione.

OFF: Spegne l'illuminatore.

ON: L'illuminatore è sempre acceso. (Appare )

AUTO: L'illuminatore si accende automaticamente in ambienti scuri. (Appare )

2 Premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione per avviare la registrazione video o **SNAPSHOT** per scattare un'immagine statica.

NOTE:

- Prestare attenzione a non puntare l'illuminatore a LED bianco direttamente verso gli occhi.
- Se la luce non raggiunge il soggetto, verrà attivata la funzione di ripresa notturna ("Night-Scope"), che renderà possibile riprendere il soggetto più chiaramente.
- Sussiste una differenza nella luminosità delle immagini riprese tra l'area centrale che viene illuminata dall'illuminatore a LED e le aree circostanti (che saranno più scure).
- Poiché i soggetti vengono ripresi a una velocità dell'otturatore ridotta quando l'impostazione dell'illuminatore a LED bianco è su "ON", appariranno leggermente mossi.

Ripresa notturna ("Night-Scope")

Rende i soggetti o i luoghi scuri più luminosi di quanto potrebbero esserlo con una buona luce naturale. L'immagine registrata può avere un aspetto di lampeggiamento a causa della bassa velocità dell'otturatore.

1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD. (➡ pag. 10)

3 Premere **NIGHT** per far apparire l'indicatore Night-Scope "00".

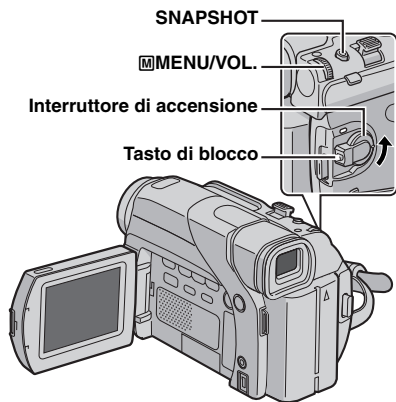
- La velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente per produrre una sensibilità fino a 30 volte maggiore.
- "A" appare accanto a "00" mentre la velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente.

Per disattivare la funzione Night-Scope

Premere di nuovo **NIGHT** per far scomparire l'indicatore Night-Scope.

NOTE:

- Quando è in uso la funzione Night-Scope, le seguenti funzioni o impostazioni non possono essere attivate, e l'indicatore lampeggia o si spegne:
 - Alcune modalità di "Esposizione programmata con effetti speciali" (➡ pag. 19).
 - "GAIN UP" nel menu CAMERA. (➡ pag. 15)
 - "DIS" nel menu MANUAL. (➡ pag. 15)
- Durante l'uso della funzione Night-Scope, la messa a fuoco del camcorder può risultare difficoltosa. Per evitare problemi, si raccomanda di utilizzare un treppiede.



Effetti di tendina o dissolvenza

IMPORTANTE:

Alcuni effetti di tendina e dissolvenza non possono essere utilizzati con certe modalità di esposizione programmata con effetti speciali. (Vedere a destra.) Se si seleziona un effetto di tendina o dissolvenza non utilizzabile, il relativo indicatore lampeggia in blu o si spegne.

Questi effetti consentono di utilizzare delle transizioni professionali da una scena all'altra. È possibile utilizzarli per rendere più interessante il passaggio da una scena alla successiva.

Le tendine o le dissolvenze funzionano quando la registrazione video è in corso o interrotta.

- 1** Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 2** Aprire completamente il monitor LCD. (☞ pag. 10)
- 3** Impostare "F" sulla modalità desiderata. (☞ pag. 14)
 - Il menu WIPE/FADER scompare e l'effetto viene predisposto per l'attivazione.
 - Appare l'indicatore dell'effetto selezionato.
- 4** Premere il tasto di avvio ed arresto della registrazione per attivare la dissolvenza o la tendina in entrata o in uscita.

Per disattivare l'effetto selezionato

Selezionare "OFF" al punto **3**. L'indicatore dell'effetto scompare.

NOTA:

È possibile aumentare la durata di una tendina o una dissolvenza tenendo premuto il tasto di avvio ed arresto della registrazione.

WIPE/FADER

OFF: Disattiva la funzione. (Preimpostato in fabbrica)

[WH] FADER-WHITE: Dissolvenza in apertura o in chiusura su schermo bianco.

[BK] FADER-BLACK: Dissolvenza in apertura o in chiusura su schermo nero.

[BW] FADER-B.W: Dissolvenza in apertura da uno schermo in bianco e nero su uno schermo a colori o in chiusura da uno schermo a colori su uno schermo in bianco e nero.

[◀] WIPE-CORNER: Tendina in apertura su schermo nero a partire dall'angolo superiore destro verso l'angolo inferiore sinistro, oppure in chiusura in senso inverso, lasciando lo schermo nero.

[◻] WIPE-WINDOW: L'immagine appare al centro di uno schermo nero e si allarga progressivamente verso gli angoli, oppure si restringe gradualmente dagli angoli verso il centro, lasciando alla fine lo schermo nero.

[◀] WIPE-SLIDE: L'immagine entra spostandosi da destra verso sinistra, o esce da sinistra verso destra.

[◀▶] WIPE-DOOR: La scena viene scoperta a partire dal centro di uno schermo nero, che si apre in due metà verso destra e verso sinistra, oppure viene coperta dallo schermo nero che si richiude in modo analogo da destra e da sinistra.

[▲] WIPE-SCROLL: La scena entra scorrendo dalla parte inferiore verso quella superiore di uno schermo nero, o scompare progressivamente scorrendo dall'alto verso il basso e lasciando lo schermo nero.

[◀▶] WIPE-SHUTTER: La scena entra dal centro di uno schermo nero verso la parte superiore e quella inferiore, o esce dalla parte superiore e da quella inferiore verso il centro, lasciando lo schermo nero.

Esposizione programmata con effetti speciali

IMPORTANTE:

Alcune modalità di esposizione programmata con effetti speciali non possono essere utilizzate con determinate tendine o dissolvenze. (Vedere a sinistra.) Se si seleziona una modalità non utilizzabile, l'indicatore della modalità di esposizione programmata con effetti speciali lampeggia o si spegne.

- 1** Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 2** Aprire completamente il monitor LCD. (☞ pag. 10)
- 3** Impostare "F" sulla modalità desiderata. (☞ pag. 14)
 - Il menu PROGRAM AE scompare e l'effetto selezionato viene attivato.
 - Appare l'indicatore dell'effetto selezionato.

Per disattivare l'effetto selezionato

Selezionare "OFF" al punto **3**. L'indicatore dell'effetto scompare.

NOTE:

- È possibile modificare l'esposizione programmata con effetti speciali durante la registrazione o l'attesa della registrazione.
- Durante la modalità di ripresa notturna (Night-Scope) non è possibile utilizzare alcune modalità di esposizione programmata con effetti speciali.

PROGRAM AE

OFF: Disattiva la funzione. (Preimpostato in fabbrica)

1/50 SHUTTER 1/50: La velocità dell'otturatore è fissata a un 1/50 di secondo. Le bande nere che compaiono generalmente quando si riprende uno schermo televisivo si assottigliano.

1/120 SHUTTER 1/120: La velocità dell'otturatore è fissata a un 1/120 di secondo. Lo sfarfallio che si verifica quando si effettuano riprese sotto una luce fluorescente oppure una lampada a vapori di mercurio viene ridotto.

SPORTS

(Velocità variabile dell'otturatore: 1/250 – 1/4000)

Questa impostazione consente di catturare immagini in rapido movimento fotogramma per fotogramma, consentendo così una riproduzione al rallentatore vivida e stabile. Quanto più elevata la velocità dell'otturatore, tanto più l'immagine risulta scura. Utilizzare la funzione di controllo dell'otturatore in buone condizioni di luce.



SNOW: Compensa soggetti che potrebbero altrimenti apparire troppo scuri quando si riprende in ambienti molto luminosi, ad esempio sulla neve.



SPOTLIGHT: Compensa soggetti che potrebbero altrimenti apparire troppo chiari quando si riprende sotto luci dirette molto forti, come i riflettori.

NOTA:

"SPOTLIGHT" ha lo stesso effetto di -3 con il controllo dell'esposizione. (➡ pag. 22)



TWILIGHT: Fa sembrare più naturali le scene riprese di sera. Il bilanciamento del bianco (➡ pag. 23) viene impostato automaticamente su "☼", ma può essere modificato in base alle proprie esigenze. Quando si sceglie la funzione "Twilight", il camcorder regola automaticamente la messa a fuoco da circa 10 m all'infinito. Se la distanza è inferiore a 10 m, regolare la messa a fuoco manualmente.



SEPIA: Le scene registrate hanno una tonalità marroncina, simile a quella delle vecchie fotografie. Per ottenere un aspetto classico, si può combinare questo effetto con la modalità "Cinema".

B/W MONOTONE: Come i film in bianco e nero classici, le riprese vengono registrate in bianco e nero; utilizzato insieme alla modalità "Cinema", esalta l'effetto "Classic film".



CLASSIC FILM: Applica un effetto stroboscopico alle scene registrate.



STROBE: Le registrazioni appaiono come una serie di istantanee consecutive.

Foto (per la registrazione video)

Questa funzione consente di registrare sul nastro i fermi immagine che appaiono come fotografie.

1 Impostare l'interruttore di accensione su "☼", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD. (➡ pag. 10)

3 Impostare "SNAP MODE" sulla modalità desiderata. (➡ pag. 14, 15)

4 Premere **SNAPSHOT**.

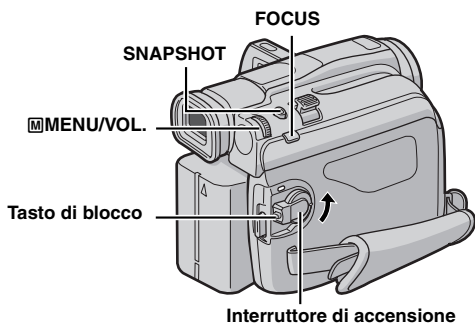
- Si sente l'effetto sonoro dello scatto dell'otturatore.
- Appare l'indicazione "PHOTO" e un fermo immagine viene registrato per circa 6 secondi, quindi il camcorder torna alla modalità di attesa della registrazione.
- È possibile scattare foto anche durante la registrazione. Un fermo immagine verrà registrato per circa 6 secondi, quindi riprenderà la registrazione normale.
- Indipendentemente dalla posizione dell'interruttore di accensione ("☼" o "☼"), la registrazione di foto viene eseguita con la modalità foto selezionata.

NOTE:

- Per eliminare l'effetto sonoro dell'otturatore, consultare "BEEP", a pagina 16.
- Quando "WIDE MODE" è impostato su "SQUEEZE [W]" (➡ pag. 16), l'indicazione "PHOTO" lampeggia in blu e diventa impossibile utilizzare la modalità di registrazione Foto.
- Se è attivata l'esposizione programmata (➡ pag. 19) con effetti speciali, alcune modalità dell'esposizione programmata con effetti speciali sono disabilitate durante la registrazione di foto. In questo caso l'icona lampeggia.
- Se si preme **SNAPSHOT** quando "DIS" è impostato su "ON" (➡ pag. 15), lo stabilizzatore verrà disattivato.
- Durante la registrazione di foto, l'immagine visualizzata nel mirino potrebbe risultare parzialmente mancante. Tuttavia, ciò non ha effetto sull'immagine registrata.
- Quando si collega un cavo al connettore AV, il suono dell'otturatore non si sente dall'altoparlante ma viene comunque registrato sul nastro.

Modalità scatto motorizzato (Motor Drive)

Se si tiene premuto **SNAPSHOT** al punto **4**, si ottiene un effetto simile a quello delle fotografie sequenziali. (Intervallo tra i fermi immagine: circa 1 secondo)



Messa a fuoco automatica

Il sistema di messa a fuoco automatica a gamma completa del camcorder consente di realizzare riprese senza interruzioni, dai primi piani (ad una distanza minima di 5 cm circa dal soggetto) all'infinito.

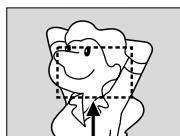
Nelle seguenti situazioni, però, potrebbe non essere possibile riuscire ad ottenere una corretta messa a fuoco (in questi casi utilizzare la "Messa a fuoco manuale"):

- Se due soggetti si sovrappongono nella stessa scena.
- In condizioni di illuminazione molto scarsa.*
- Se il soggetto è privo di contrasto (differenze tra zone luminose e zone scure), come nel caso di pareti o muri uniformi, di un solo colore o del cielo azzurro e senza nubi.*
- Se un soggetto scuro risulta scarsamente visibile nel monitor LCD o nel mirino.*
- Se la scena contiene forme o disegni molto piccoli o identici, ripetuti con regolarità.
- Se la scena è illuminata da raggi solari o luce riflessa da uno specchio d'acqua.
- In caso di ripresa di una scena con sfondo ad alto contrasto.

* Il seguente avvertimento sul basso contrasto viene visualizzato e lampeggia: ▲, ◀, ▶ e 人

NOTE:

- Se l'obiettivo è sporco o appannato, non è possibile effettuare una messa a fuoco precisa. Mantenere l'obiettivo pulito. (☞ pag. 34) In caso di formazione di condensa, asciugarlo con un panno morbido o attendere che la condensa evapori naturalmente.
- Per riprendere un soggetto molto vicino all'obiettivo, zoomare prima in allontanamento. (☞ pag. 10) Quando si usa lo zoom in avvicinamento in modalità di messa a fuoco automatica, il camcorder potrebbe zoomare automaticamente in allontanamento, a seconda della distanza tra il soggetto e il camcorder stesso. Questo non accade quando "TELE MACRO" è impostato su "ON". (☞ pag. 15)



Zona di individuazione della messa a fuoco

Messa a fuoco manuale

NOTA:

Se si usa il mirino, dovrebbe essere già stata effettuata la procedura "Regolazione del mirino" (☞ pag. 8).

1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Premere **FOCUS**. Appare l'indicatore della messa a fuoco manuale.

3 Per mettere a fuoco un soggetto più lontano, ruotare la manopola **MENU/VOL.** verso "+". L'indicazione "▶" appare e lampeggia.

Per mettere a fuoco un soggetto più vicino, ruotare la manopola **MENU/VOL.** verso "-".

L'indicazione "◀" appare e lampeggia.

Per reimpostare la messa a fuoco automatica

Premere **FOCUS** due volte o portare l'interruttore di accensione su "A".

Se si preme una sola volta

FOCUS, il camcorder passa di nuovo alla modalità di regolazione della messa a fuoco.

NOTE:

- Quando si utilizza la modalità di messa a fuoco manuale, assicurarsi di utilizzare l'impostazione massima del teleobiettivo. Se si mettono a fuoco determinati soggetti in posizione di grandangolo, non è possibile ottenere immagini nitide e precise in caso di zoom in avvicinamento, perché la profondità di campo a lunghezze focali maggiori è inferiore.
- Quando il livello di messa a fuoco non può essere regolato a distanze maggiori o minori di quella su cui si trova al momento, lampeggia l'indicazione "▲" o "人".

Quando si mette a fuoco un soggetto più lontano



Indicatore della messa a fuoco manuale

Quando si mette a fuoco un soggetto più vicino



Indicatore della messa a fuoco manuale

Controllo dell'esposizione

Si consiglia di procedere alla regolazione manuale dell'esposizione nei casi seguenti:

- Quando si effettuano riprese in controluce o se lo sfondo è troppo luminoso.
- Quando si effettuano riprese con sfondi riflettenti per natura, quali spiagge o campi da sci.
- Quando lo sfondo è particolarmente scuro o il soggetto è luminoso.

1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

2 Aprire completamente il monitor LCD. (→ pag. 10)

3 Premere la manopola **MENU/VOL...** Appare la schermata di menu.

4 Ruotare la manopola **MENU/VOL.** per selezionare "EXPOSURE", quindi premerla.

5 Ruotare la manopola **MENU/VOL.** per selezionare "MANUAL", quindi premerla.

- Appare l'indicatore di controllo dell'esposizione.

6 Per schiarire l'immagine, ruotare la manopola **MENU/VOL.** verso "+". Per scurire l'immagine, ruotare la manopola **MENU/VOL.** verso "-". (massimo ±6)

- L'esposizione +3 ha lo stesso effetto della funzione di compensazione del controluce. (→ pag. 23)
- L'esposizione -3 ha lo stesso effetto dell'impostazione di "SPOTLIGHT". (→ pag. 20)

7 Premere la manopola **MENU/VOL.**; la regolazione dell'esposizione è ultimata.

Per tornare al controllo automatico dell'esposizione

Selezionare "AUTO" al punto **5**. In alternativa, impostare l'interruttore di accensione su "A".

NOTE:

- Non è possibile utilizzare il controllo dell'esposizione manuale se allo stesso tempo "SPOTLIGHT" o "SNOW" (→ pag. 19), oppure con la compensazione del controluce. (→ pag. 23)
- Se la regolazione non provoca alcuna variazione visibile di luminosità, impostare "GAIN UP" su "AUTO". (→ pag. 14, 15)

Blocco del diaframma

Come la pupilla dell'occhio umano, il diaframma si contrae in ambienti ben illuminati per evitare una penetrazione eccessiva della luce e si espande in ambienti poco illuminati per lasciare entrare più luce. Utilizzare questa funzione nelle seguenti situazioni:

- Quando si riprende un soggetto in movimento.
 - Quando la distanza a cui si trova il soggetto cambia (e quindi le dimensioni del soggetto sul monitor LCD o nel mirino cambiano), ad esempio quando il soggetto si sta spostando indietro.
 - Quando si effettuano riprese con sfondi riflettenti per natura, quali spiagge o campi da sci.
 - Quando si effettuano riprese di soggetti illuminati da riflettori.
 - Quando si fa uso dello zoom.
- Quando il soggetto è vicino, tenere il diaframma bloccato. Anche se il soggetto si allontana, l'immagine non si scurisce o schiarisce.

Prima di effettuare la procedura seguente, effettuare le operazioni da 1 a 5 di "Controllo dell'esposizione".

6 Regolare lo zoom in modo che il soggetto occupi l'intera area del monitor LCD o del mirino, quindi tenere premuta la manopola **MENU/VOL.** per più di 2 secondi. Appaiono l'indicatore di controllo dell'esposizione e l'indicazione "L".

7 Premere la manopola **MENU/VOL...** L'indicazione "L" cambia in "L" e il diaframma viene bloccato.

Per tornare al controllo automatico del diaframma

Ruotare la manopola **MENU/VOL.** per selezionare "AUTO", quindi premerla al punto **5**. In alternativa, impostare l'interruttore di accensione su "A".

- L'indicatore di controllo dell'esposizione e "L" scompaiono.

Per bloccare il controllo dell'esposizione e il diaframma

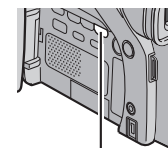
Dopo il punto **5** di "Controllo dell'esposizione", regolare l'esposizione ruotando la manopola **MENU/VOL...** Quindi, bloccare il diaframma al punto **6** e **7** della procedura "Blocco del diaframma". Per il blocco automatico, ruotare la manopola **MENU/VOL.** per selezionare "AUTO", quindi premerla al punto **5**. Il controllo dell'esposizione e il diaframma diventano automatici.



Indicatore di blocco diaframma

Compensazione del controllo luce

La compensazione del controllo luce schiarisce rapidamente il soggetto. Premere **BACKLIGHT**. Viene visualizzato  e il soggetto viene schiarito. Se si preme di nuovo,  scompare e la luminosità torna al livello precedente.



Tasto BACKLIGHT

- L'uso del tasto **BACKLIGHT** può far diventare troppo forte la luce intorno al soggetto e sbiancare quest'ultimo.
- La compensazione del controllo luce è disponibile anche quando l'interruttore di accensione è impostato su "A".

Regolazione del bilanciamento del bianco

Il termine "bilanciamento del bianco" si riferisce alla correttezza della riproduzione del colore nelle varie condizioni di illuminazione. Se il bilanciamento del bianco è corretto, tutti gli altri colori vengono riprodotti accuratamente.

Normalmente, il bilanciamento del bianco viene regolato in modo automatico. Tuttavia, chi è pratico dell'uso del camcorder preferisce regolare questa funzione manualmente, per una resa più professionale del colore e della tinta.

Per cambiare l'impostazione

- Impostare  sulla modalità desiderata. (➡ pag. 14)
- Appare l'indicatore della modalità selezionata, tranne "AUTO".

[AUTO]: Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente.

 **MWB:** La regolazione del bilanciamento del bianco va effettuata manualmente nelle riprese in varie condizioni di illuminazione. (➡ "Regolazione manuale del bilanciamento del bianco")

 **FINE:** In esterni con cielo sereno.

 **CLOUD:** In esterni con cielo nuvoloso.

 **HALOGEN:** Quando si usa una lampada video o sorgenti di luce simili.

[] = Preimpostato in fabbrica

Per tornare al bilanciamento automatico del bianco

Impostare  su "AUTO". (➡ pag. 14)

In alternativa, impostare l'interruttore di accensione su "A".

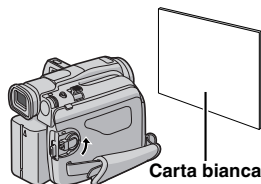
NOTA:

Non è possibile utilizzare il bilanciamento del bianco quando la funzione  è impostata su "SEPIA" o "MONOTONE".

(➡ pag. 20)

Regolazione manuale del bilanciamento del bianco

La regolazione del bilanciamento del bianco va effettuata manualmente nelle riprese in varie condizioni di illuminazione.



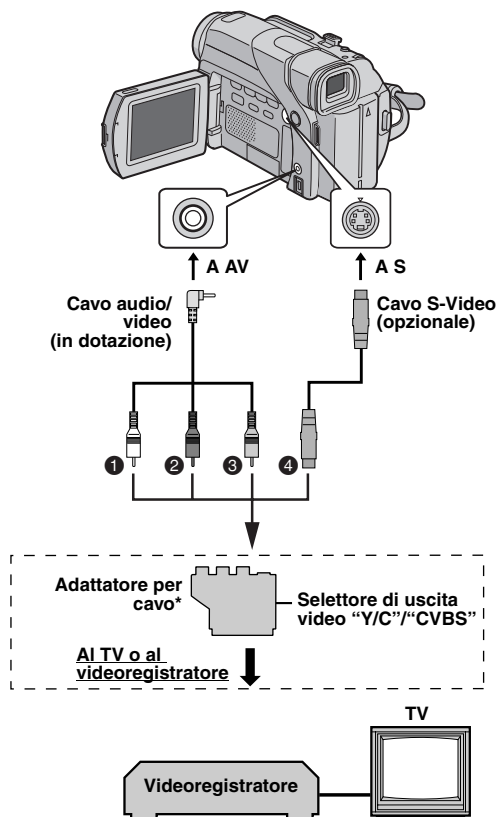
Carta bianca

- 1 Impostare l'interruttore di accensione su "M", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 2 Aprire completamente il monitor LCD. (➡ pag. 10)
- 3 Impostare  su "MWB". (➡ pag. 14)
- L'indicazione  lampeggia lentamente.
- 4 Tenere un foglio di carta bianca di fronte al soggetto. Regolare lo zoom o posizionarsi in modo che il foglio di carta occupi interamente lo schermo.
- 5 Premere la manopola  MENU/VOL. fino a quando  inizia a lampeggiare rapidamente.
- Una volta completata la regolazione,  torna a lampeggiare normalmente.
- 6 Premere due volte la manopola  MENU/VOL.. La schermata di menu si chiude e appare l'indicatore di bilanciamento manuale del bianco .

NOTE:

- Al punto 4, può risultare difficile mettere a fuoco sulla carta bianca. In questi casi, regolare la messa a fuoco manualmente. (➡ pag. 21)
- È possibile riprendere un soggetto nelle più svariate condizioni di illuminazione in interni (luce naturale o fluorescente, luce di candela, ecc.). Dal momento che la temperatura del colore è diversa a seconda della sorgente luminosa, la sfumatura di colore che il soggetto assume varia a seconda delle predisposizioni usate per il bilanciamento del bianco. Questa funzione può quindi essere utilizzata per ottenere dei risultati più naturali.
- Una volta regolato il bilanciamento del bianco manualmente, la regolazione viene mantenuta anche se si spegne il camcorder o si rimuove la batteria.

Duplicazione su un videoregistratore



❶ Bianco in AUDIO L IN

❷ Rosso in AUDIO R IN

❸ Giallo in VIDEO IN

❹ A S-VIDEO IN**

* Se il videoregistratore è dotato di presa SCART, utilizzare l'adattatore per cavo fornito in dotazione.

** Collegare quando il TV/videoregistratore dispone di un connettore S-VIDEO IN. In questo caso, non è necessario collegare il cavo video giallo.

NOTA:

Impostare il selettore di uscita video dell'adattatore per cavo come specificato:

Y/C: per il collegamento a un TV o a un videoregistratore in grado di ricevere segnali Y/C e di utilizzare un cavo S-Video.

CVBS: per il collegamento a un TV o a un videoregistratore che non accetta segnali Y/C e utilizza un cavo audio/video.

Per utilizzare questo camcorder come riproduttore

1 Collegare il camcorder e il videoregistratore seguendo le illustrazioni. Consultare anche pagina 13.

2 Impostare l'interruttore di accensione del camcorder su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.

3 Accendere il videoregistratore.

4 Inserire la cassetta sorgente nel camcorder.

5 Inserire la cassetta su cui registrare nel videoregistratore.

6 Mettere il videoregistratore in modalità AUX e di pausa della registrazione.

• Per queste funzioni del videoregistratore, consultare il relativo manuale di istruzioni.

7 Premere ►/II sul camcorder per iniziare la riproduzione del nastro sorgente.

8 Nel punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, attivare la modalità di registrazione del videoregistratore.

9 Per sospendere momentaneamente la duplicazione, mettere il videoregistratore in modalità di pausa della registrazione e premere ►/II sul camcorder.

10 Per montare altri segmenti, ripetere i punti da **7** a **9**. Arrestare il videoregistratore e il camcorder.

NOTE:

• Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA anziché la batteria. (➡ pag. 7)

• Quando il camcorder inizia la riproduzione, il materiale registrato appare sul televisore. In questo modo si possono verificare i collegamenti e il canale AUX per la duplicazione.

• Prima di iniziare la duplicazione, accertarsi che non compaiano indicazioni sul televisore collegato. In caso contrario, le indicazioni verranno registrate anche sul nastro di destinazione.

Per scegliere se visualizzare o meno le seguenti visualizzazioni sul televisore collegato

• Data/ora

Impostare "DATE/TIME" su "AUTO", "ON" o "OFF". (➡ pag. 14, 17)

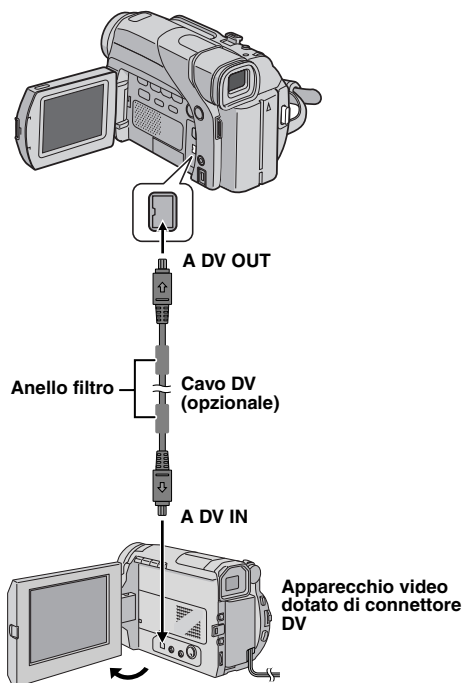
• Time code (codice temporale)

Impostare "TIME CODE" su "OFF" o "ON". (➡ pag. 14, 17)

• Segnalazioni diverse da data/ora e codice temporale
Impostare "ON SCREEN" su "OFF", "LCD" o "LCD/TV". (➡ pag. 14, 17)

Duplicazione su un apparecchio video dotato di connettore DV (duplicazione digitale)

Si possono anche copiare scene registrate dal camcorder ad un altro apparecchio video dotato di connettore DV. Poiché il segnale inviato è digitale, il degrado della qualità dell'immagine o del suono è pressoché nullo.



Per utilizzare questo camcorder come un riproduttore

- 1** Verificare che tutti gli apparecchi siano spenti.
- 2** Collegare il camcorder a un apparecchio video dotato di connettore di ingresso DV utilizzando un cavo DV, come mostrato nell'illustrazione.
- 3** Impostare l'interruttore di accensione di questo camcorder su "PLAY", tenendo premuto il tasto di blocco situato sull'interruttore.
- 4** Accendere l'altro apparecchio video.
- 5** Inserire la cassetta sorgente in questo camcorder.
- 6** Inserire la cassetta su cui registrare nell'apparecchio video.
- 7** Premere ►/II su questo camcorder per iniziare la riproduzione della cassetta sorgente.
- 8** Nel punto in cui si desidera iniziare la duplicazione, attivare la modalità di registrazione dell'apparecchio video.
- 9** Per sospendere momentaneamente la duplicazione, mettere l'apparecchio video in modalità di pausa della registrazione e premere ►/II su questo camcorder.
- 10** Per montare altri segmenti, ripetere i punti da **7** a **9**. Arrestare l'apparecchio video e il camcorder.

NOTE:

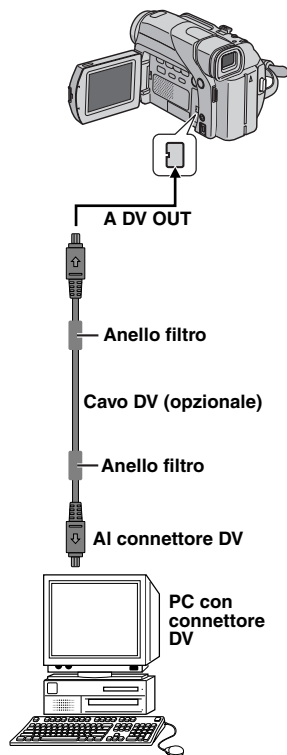
- Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA anziché la batteria. (☞ pag. 7)
- Se una parte vuota o un'immagine disturbata viene riprodotta sul riproduttore durante la duplicazione, è possibile interrompere la duplicazione per evitare di duplicare immagini anomale.
- Anche se il cavo DV è collegato correttamente, a volte l'immagine può non apparire al punto **8**. In questo caso spegnere gli apparecchi e rieseguire i collegamenti.
- Se si preme **SNAPSHOT** durante la riproduzione, dal connettore DV viene riprodotta solo l'immagine originale registrata sul nastro.
- Quando si usa un cavo DV, assicurarsi di usare il cavo DV opzionale JVC VC-VDV204U.

Collegamento ad un personal computer

È anche possibile trasferire a un PC immagini statiche/in movimento tramite un connettore DV usando il software di cui è dotato il PC o i software disponibile in commercio.

NOTE:

- Per questo tipo di utilizzo si consiglia di impiegare come fonte di alimentazione l'alimentatore CA anziché la batteria. (☞ pag. 7)
- Quando si usa un cavo DV, assicurarsi di usare il cavo DV JVC VC-VDV206U o VC-VDV204U opzionale a seconda del tipo di connettore DV (a 4 o 6 piedini) sul PC.
- Le informazioni di data/ora non possono essere catturate dal computer.
- Consultare in proposito i manuali di istruzioni del PC e del software.
- Il sistema può non funzionare correttamente a seconda del PC o della scheda di cattura usati.



Alimentazione (pag. 6)

- Eseguire la carica a temperature comprese tra 10°C e 35°C. La gamma di temperature ideali per la carica va da 20°C a 25°C. Se la temperatura ambientale è troppo bassa, la carica può restare incompleta.
- Il tempo di carica è basato su una temperatura ambientale di 20°C.
- I tempi di carica sono per una batteria completamente scarica.
- I tempi di carica variano a seconda della temperatura ambientale e dello stato della batteria.
- Per evitare interferenze nella ricezione, non utilizzare l'alimentatore CA vicino ad una radio.
- Poiché l'alimentatore CA elabora elettricità al suo interno, si scalda durante l'uso. Assicurarsi di utilizzarlo solo in luoghi ben ventilati.
- Le seguenti operazioni interrompono la carica:
 - Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY", "A" o "M".
 - Scollegare l'alimentatore CA dal camcorder.
 - Scollegare l'alimentatore CA dalla presa di corrente.
 - Rimuovere la batteria dal camcorder.
- Utilizzando l'alimentatore CA/caricabatterie opzionale AA-V40, è possibile caricare la batteria BN-V408U/V416U/V428U senza il camcorder. Tuttavia, non è possibile utilizzarlo come alimentatore CA.

Caricamento/estrazione di una cassetta (pag. 9)

- Il vano portacassetta impiega alcuni secondi ad aprirsi. Non forzare l'apertura.
- Se dopo qualche secondo il vano portacassetta non si apre, chiudere lo sportello del vano portacassetta e riprovare. Se il vano portacassetta continua a non aprirsi, spegnere il camcorder e riaccenderlo.
- Se il nastro non viene caricato correttamente, aprire completamente lo sportello del vano portacassetta ed estrarre la cassetta. Inserirla di nuovo dopo qualche minuto.
- Dopo aver portato repentinamente il camcorder da un luogo freddo in uno caldo, attendere qualche tempo prima di aprire lo sportello del vano portacassetta.
- Chiudendo lo sportello del vano portacassetta prima che il vano portacassetta sia rientrato, si rischia di danneggiare il camcorder.
- Una cassetta può essere inserita o tolta anche quando il camcorder è spento. Tuttavia, dopo aver chiuso il vano portacassetta a camcorder spento, può darsi che non rientri. Si suggerisce, pertanto di accendere il camcorder prima di inserire o togliere una cassetta.
- Quando si riprende la registrazione, se si apre lo sportello del vano portacassetta il nastro avrà un tratto non registrato, oppure verrà cancellata (sovrascritta) una sequenza registrata in precedenza, a prescindere dal fatto che il vano portacassetta sia fuoriuscito oppure no. Per altre informazioni relative alla registrazione a metà nastro, vedere "Registrazione a metà nastro" (➡ pag. 11).

REGISTRAZIONE VIDEO (pag. 10)

- Può risultare difficile vedere le immagini sul monitor LCD se quest'ultimo viene utilizzato in esterni, sotto la diretta luce del sole. In tali casi si consiglia di utilizzare, invece, il mirino.
- Il vano portacassetta non può essere aperto se l'apparecchio non è collegato ad una sorgente di alimentazione.
- Può accadere che, dopo aver aperto lo sportello del vano portacassetta, occorra qualche istante prima che quest'ultimo si apra. Non forzarlo.
- Il vano portacassetta rientra automaticamente quando viene chiuso. Attendere che sia completamente rientrato prima di richiudere lo sportello del vano portacassetta.
- Quando il tasto di avvio ed arresto della registrazione viene premuto, possono occorrere alcuni secondi prima che inizi effettivamente la registrazione. L'indicatore "CAM" inizia a ruotare quando il camcorder inizia effettivamente la registrazione.
- Il tempo necessario al calcolo e alla visualizzazione del nastro restante, e la precisione del calcolo, possono variare a seconda del tipo di nastro utilizzato.
- Quando il nastro giunge a fine corsa appare l'indicazione "TAPE END" ("fine del nastro"), e l'apparecchio si spegne automaticamente, se lasciato in questa situazione per oltre 5 minuti senza agire su alcun altro comando. La stessa indicazione "TAPE END" appare anche se si inserisce una cassetta il cui nastro è completamente avvolto sino alla fine.

RIPRODUZIONE VIDEO (pag. 12)

- Pulire le testine video utilizzando una cassetta di pulizia a secco opzionale nei seguenti casi:
 - Assenza dell'immagine durante la riproduzione.
 - Comparsa di disturbi visivi durante la riproduzione.
 Per i dettagli, vedere ➡ pag. 33.
- Se il modo di arresto continua per 5 minuti quando la sorgente di alimentazione è la batteria, il camcorder si spegne automaticamente. Per riaccenderlo, impostare l'interruttore di accensione su "OFF" e quindi di nuovo su "PLAY".
- È possibile vedere l'immagine di riproduzione anche con il monitor LCD capovolto e spinto contro il corpo del camcorder.
- Indicazioni nel monitor LCD e nel mirino:
 - Quando l'alimentazione è fornita da una batteria: viene visualizzato l'indicatore della carica restante della batteria "CAM" (➡ pag. 31)
 - Quando l'alimentazione è fornita da una presa elettrica: "CAM" non appare.
- Quando un cavo è collegato al connettore AV, il suono non viene emesso dall'altoparlante.

Se il problema persiste dopo aver seguito la procedura indicata di seguito, consultare il rivenditore JVC più vicino.

Il camcorder è un dispositivo controllato mediante microcomputer. Disturbi e interferenze esterni (provenienti da televisori, radio, ecc.) potrebbero pregiudicarne il corretto funzionamento. In questi casi, scollegare prima la fonte di alimentazione (batteria, alimentatore CA, ecc.) e attendere alcuni minuti, quindi ricollegarla e procedere normalmente dall'inizio.

Alimentazione

L'apparecchio non risulta alimentato.

- La sorgente di alimentazione non è collegata in modo corretto.
- Collegare saldamente l'alimentatore CA. (☞ pag. 7)
- La batteria è esaurita.
- Sostituire la batteria esaurita con una carica. (☞ pag. 6, 7)
- Il monitor LCD non è completamente aperto o il mirino non è estratto durante la registrazione.
- Aprire completamente il monitor LCD o estrarre il mirino.

La spia POWER/CHARGE lampeggia nella modalità di attesa di registrazione.

- Se la modalità di attesa della registrazione continua per 5 minuti, il camcorder si spegne automaticamente. Quindi, la spia **POWER/CHARGE** lampeggerà per indicare la carica, se la batteria è collegata al camcorder e la sua alimentazione viene fornita dall'alimentatore CA.
- Inserire e poi estrarre di nuovo il mirino, oppure chiudere e riaprire il monitor LCD per tornare alla modalità di attesa della registrazione.

Registrazione video

Non è possibile effettuare la registrazione.

- L'interruttore di accensione è impostato su "PLAY" o "OFF".
- Impostare l'interruttore di accensione su "A" o "M". (☞ pag. 10)
- L'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale della cassetta è posizionato su "SAVE".
- Impostare l'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale della cassetta su "REC". (☞ pag. 9)
- Appare "TAPE END".
- Sostituire la cassetta con una nuova. (☞ pag. 9)
- Lo sportello del vano portacassetta è aperto.
- Chiudere lo sportello del vano portacassetta.

Quando si riprende un soggetto in piena luce compaiono delle righe verticali.

- Il fenomeno è dovuto a un contrasto eccessivo e non si tratta di un guasto.

Quando rimane esposto alla luce solare diretta durante le riprese, lo schermo diventa rosso o nero per un istante.

- Non si tratta di un guasto.

Durante la registrazione non compaiono la data e l'ora.

- "DATE/TIME" è impostato su "OFF".
- Impostare "DATE/TIME" su "ON". (☞ pag. 14, 16)

Durante la registrazione, il suono non viene riprodotto.

- Questo è normale.

Le indicazioni del monitor LCD o del mirino lampeggiano.

- Sono stati selezionati contemporaneamente alcuni effetti di tendina o dissolvenza, alcune modalità di esposizione programmata con effetti speciali, "DIS" e altre funzioni che non è possibile utilizzare contemporaneamente.
- Rileggere le sezioni riguardanti gli effetti di tendina o dissolvenza, l'esposizione programmata con effetti speciali e "DIS". (☞ pag. 14 – 20)

Lo zoom digitale non funziona.

- È stato selezionato lo zoom ottico a 16X.
- Impostare "ZOOM" su "40X" o "700X". (☞ pag. 15)

Compaiono delle macchie luminose colorate in vari punti del monitor LCD.

- Macchie bianche o macchie luminose (rosse, verdi o blu) possono apparire sul monitor LCD. Questo problema può verificarsi quando si attiva la funzione di ripresa notturna ("Night-Scope") durante la registrazione e non è un guasto.

Riproduzione video

Le funzioni di riproduzione, riavvolgimento e avvolgimento rapido non sono operative.

- L'interruttore di accensione è impostato su "A" o "M".
- Impostare l'interruttore di accensione su "PLAY". (☞ pag. 12)

Il nastro si muove, ma non compare alcuna immagine.

- Il televisore utilizzato dispone di terminali di ingresso AV, ma non è impostato sulla modalità VIDEO.
- Impostare il televisore sulla modalità o il canale appropriati per la riproduzione video. (☞ pag. 13)
- Lo sportello del vano portacassetta è aperto.
- Chiudere lo sportello del vano portacassetta. (☞ pag. 9)

Durante la riproduzione appaiono blocchi di disturbi o non appare alcuna immagine di riproduzione e lo schermo diventa blu.

- Pulire le testine video con una cassetta di pulizia opzionale. (☞ pag. 33)

Funzioni avanzate

La messa a fuoco non si regola automaticamente.

- La funzione di messa a fuoco è in modalità manuale.
- Impostare la funzione di messa a fuoco su automatica. (☞ pag. 21)
- L'obiettivo è sporco o annebbiato.
- Pulire l'obiettivo e controllare di nuovo la messa a fuoco. (☞ pag. 34)
- La registrazione è stata effettuata in un luogo scuro o con basso contrasto.

Non è possibile utilizzare la modalità foto.

- La modalità "Squeeze" (SQUEEZE) è selezionata.
- Disattivare la modalità "Squeeze" (SQUEEZE). (☞ pag. 14, 16)

Il colore della foto è strano.

- La fonte di luce o il soggetto non includono il colore bianco. È anche possibile che siano presenti varie fonti di luce di tipi diversi dietro al soggetto.
- Trovare un soggetto bianco e comporre la scena in modo che anche questo risulti inquadrato. (☞ pag. 20)
- È attivata la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE).
- Disattivare la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE). (☞ pag. 14, 20)

L'immagine ripresa con la funzione fotografica è troppo scura.

- Le riprese sono state eseguite in controluce.
- Premere **BACKLIGHT**. (☞ pag. 23)

L'immagine ripresa con la funzione fotografica è troppo chiara.

- Il soggetto è troppo chiaro.
- Impostare **[A]** su "SPOTLIGHT". (☞ pag. 20)

Non si riesce ad attivare la funzione di bilanciamento del bianco.

- È attivata la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE).
- Disattivare la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE) prima di impostare il bilanciamento del bianco. (☞ pag. 20)

L'effetto di tendina o dissolvenza non funziona.

- L'interruttore di accensione è impostato su "A".
- Impostare l'interruttore di accensione su "[M]". (☞ pag. 8)

La dissolvenza in bianco e nero non funziona.

- È attivata la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE).
- Disattivare la modalità di viraggio seppia (SEPIA) o monocromatica (MONOTONE). (☞ pag. 14, 20)

L'esposizione programmata con effetti speciali non funziona.

- L'interruttore di accensione è impostato su "A".
- Impostare l'interruttore di accensione su "[M]". (☞ pag. 8)

Dall'immagine si nota che la velocità dell'otturatore è troppo lenta.

- Nelle riprese al buio, l'unità diventa molto sensibile alla luce se "GAIN UP" è impostato su "AUTO".
- Se si vuole far apparire più naturale l'illuminazione, impostare "GAIN UP" su "AGC" o "OFF". (☞ pag. 14, 15)

Altri problemi

La spia POWER/CHARGE sul camcorder non si illumina.

- La temperatura della batteria è molto alta o molto bassa.
- La carica è difficoltosa in luoghi soggetti a temperature estremamente alte o basse.
- Per proteggere la batteria, si consiglia di caricarla in luoghi dove la temperatura sia compresa tra 10°C e 35°C. (☞ pag. 32)

Appare "SET DATE/TIME!".

- La data e l'ora non sono impostate.
- Impostare la data e l'ora. (☞ pag. 8)
- La batteria dell'orologio incorporata si è esaurita e la data e l'ora impostate in precedenza sono state cancellate.
- Rivolgersi al più vicino rivenditore JVC per la sostituzione.

Immagine assente.

- Il camcorder non è alimentato o sussiste qualche altro guasto.
- Provare a spegnere e successivamente a riaccendere il camcorder. (☞ pag. 8)

Alcune funzioni non sono disponibili utilizzando la manopola [M] MENU/VOL..

- L'interruttore di accensione è impostato su "A".
- Impostare l'interruttore di accensione su "[M]". (☞ pag. 8)

Quando si stampa l'immagine con la stampante, compare sullo schermo una banda nera in basso.

- Non si tratta di un guasto.
- Questo problema può essere evitato registrando con la funzione "DIS" attivata (☞ pag. 14, 15).

Quando il camcorder è collegato tramite connettore DV, l'apparecchio non funziona.

- Il cavo DV è stato collegato o scollegato con l'apparecchio acceso.
- Spegnerne e riaccendere il camcorder, quindi utilizzarlo.

Il retro del monitor LCD è caldo.

- La lampada interna utilizzata per illuminare il monitor LCD lo fa riscaldare.
- Chiudere il monitor LCD per spegnerlo oppure impostare l'interruttore di accensione su "OFF", quindi lasciar raffreddare il monitor.

Le immagini nel monitor LCD appaiono scure o slavate.

- Nei luoghi soggetti a basse temperature, le immagini si scuriscono a causa delle caratteristiche del monitor LCD. Quando questo avviene, i colori visualizzati differiscono da quelli effettivamente registrati. Non si tratta comunque di un difetto del camcorder.
- Regolare la luminosità e l'angolo del monitor LCD. (☞ pag. 9, 10)
- Quando la lampada fluorescente interna del monitor LCD si esaurisce, le immagini sul monitor LCD diventano oscure.
- Consultare il più vicino rivenditore JVC.

Compaiono delle macchie luminose colorate in vari punti del monitor LCD o del mirino.

- Il monitor LCD e il mirino sono realizzati con una tecnologia ad alta precisione. È possibile tuttavia che compaiano macchie nere o macchie luminose (rosse, verdi o blu) persistenti sul monitor LCD o sul mirino durante la registrazione o la riproduzione. Queste macchie non vengono registrate sul nastro. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio. (Punti effettivi: oltre il 99,99 %)

Gli indicatori e il colore dell'immagine sul monitor LCD non sono nitidi.

- Questo può accadere quando si preme la superficie o i bordi del monitor LCD.

Non si riesce ad inserire la cassetta.

- La carica della batteria è quasi esaurita.
- Inserire una batteria carica. (☞ pag. 6, 7)

L'immagine non appare nel monitor LCD.

- Il mirino è estratto e "PRIORITY" è impostato su "FINDER".
- Spingere dentro il mirino o impostare "PRIORITY" su "LCD". (☞ pag. 10, 14, 16)
- L'impostazione della luminosità del monitor LCD produce un'immagine troppo scura.
- Regolare la luminosità del monitor LCD. (☞ pag. 9)
- Se il monitor è inclinato verso l'alto di 180°, aprirlo completamente. (☞ pag. 10)

Le immagini sul monitor LCD sono distorte.

- Il volume dell'altoparlante è troppo alto.
- Ridurre il volume dell'altoparlante. (☞ pag. 12)

Il monitor LCD, il mirino e l'obiettivo sono sporchi (ad es. a causa di ditate).

- Pulirli delicatamente con un panno morbido. Uno strofinamento eccessivo può provocare danni. (☞ pag. 34) Per pulire il mirino, rivolgersi al più vicino rivenditore JVC.

Il codice temporale non appare.

- "TIME CODE" è impostato su "OFF".
- Impostare "TIME CODE" su "ON". (☞ pag. 14, 16, 17)

Compare un'indicazione di errore (E01, E02 o E06).

- Si è verificato un guasto di qualche tipo. In questo caso, le funzioni del camcorder diventano inutilizzabili.
- ☞ pag. 31.

Appare un'indicazione di errore (E03 o E04).

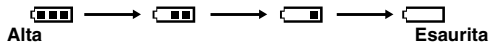
- Si è verificato un guasto di qualche tipo. In questo caso, le funzioni del camcorder diventano inutilizzabili.
- ☞ pag. 31.

Indicazioni di allarme



Visualizza la carica residua della batteria.

Livello di carica residua



Quando la carica della batteria sta per esaurirsi, l'indicatore della batteria lampeggia.

Quando la batteria è esaurita, il camcorder si spegne automaticamente.



Appare quando non è inserito un nastro. (☞ pag. 9)

CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB

Appare quando l'interruttore di protezione contro la cancellazione accidentale è impostato su "SAVE" mentre l'interruttore di accensione è impostato su "A" o "M".

(☞ pag. 8)

USE CLEANING CASSETTE

Appare se le testine sono sporche in fase di registrazione. Utilizzare una cassetta di pulizia opzionale. (☞ pag. 33)

CONDENSATION, OPERATION PAUSED

PLEASE WAIT

Appare se si forma della condensa. (Le due indicazioni precedenti si alternano ogni 3 secondi.) Quando viene visualizzata questa indicazione, attendere per più di un'ora, affinché la condensa non scompaia.

TAPE!

Appare se non è inserito un nastro quando si preme il tasto di avvio ed arresto della registrazione o il tasto **SNAPSHOT** mentre l'interruttore di accensione è impostato su "A" o "M".

TAPE END

Appare quando il nastro termina durante la registrazione o la riproduzione. (☞ pag. 27)

SET DATE/TIME!

- Appare quando la data e l'ora non sono state impostate. (☞ pag. 8)
- Appare quando la batteria (al litio) dell'orologio incorporato si è esaurita e la data e l'ora impostate in precedenza si sono cancellate. (☞ pag. 8)

LENS CAP

Appare per 5 secondi dopo l'accensione del camcorder se l'obiettivo è coperto dal cappuccio.

COPYING FAILED

Appare se si tenta la duplicazione di segnali protetti dalla copia utilizzando questo camcorder come registratore.

E01, E02 o E06

UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY

Le indicazioni di errore (E01, E02 o E06) indicano quale tipo di guasto si sia verificato. Quando appare un'indicazione di errore, il camcorder si spegne automaticamente. Eliminare la fonte di alimentazione (batteria, ecc.) ed attendere per alcuni minuti che scompaia l'indicazione. Quando l'indicazione scompare, è possibile riprendere a utilizzare il camcorder. Se l'indicazione permane, consultare il rivenditore JVC più vicino.

E03 o E04

UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE

Le indicazioni di errore (E03 o E04) indicano quale tipo di guasto si sia verificato. Quando appare un'indicazione di errore, il camcorder si spegne automaticamente. Estrarre la cassetta e reinserirla, quindi controllare se l'indicazione scompare. Quando l'indicazione scompare, è possibile riprendere a utilizzare il camcorder. Se l'indicazione permane, consultare il rivenditore JVC più vicino.

Batterie

La batteria fornita è una batteria a ioni di litio. Prima di utilizzare la batteria fornita o una batteria opzionale, leggere con attenzione le seguenti avvertenze:

- **Per evitare pericoli...**

- ...non esporre al fuoco la batteria.
- ...non cortocircuitarne i terminali. Durante il trasporto, assicurarsi che il cappuccio per la batteria in dotazione sia inserito sulla batteria. Qualora si perda il cappuccio per la batteria, trasportare la batteria in una borsa di plastica.
- ...non tentare di modificare o smontare la batteria.
- ...non esporre la batteria a temperature superiori a 60°C, poiché potrebbe surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco.
- ...utilizzare solo i caricabatterie indicati.

- **Per prevenire danni e prolungare la durata...**

- ...non sottoporla a urti e scosse eccessivi.
- ...ricaricarla in un ambiente la cui temperatura sia compresa nella gamma indicata nella tabella seguente. Questa batteria funziona in base a reazioni chimiche, che possono essere ostacolate dalle basse temperature, mentre le temperature elevate possono impedire una ricarica completa della batteria stessa.
- ...conservarla in un luogo fresco e asciutto. Un'esposizione prolungata a temperature elevate aumenta la scarica naturale e riduce la durata della batteria.
- ...caricare completamente e quindi scaricare completamente la batteria ogni sei mesi, quando non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- ...rimuovere la batteria dal caricabatteria o dall'apparecchio che alimenta quando questi ultimi non vengono utilizzati, poiché alcuni apparecchi consumano corrente anche se spenti.

NOTE:

- È normale che la batteria si riscaldi dopo la carica e dopo l'uso.

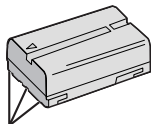
Gamme di temperatura consentite

Carica della batteria: 10°C a 35°C

Funzionamento: 0°C a 40°C

Conservazione: -20°C a 50°C

- Quanto più bassa è la temperatura, tanto più tempo occorre per la ricarica.

**Terminali****Cassette**

Per utilizzare e conservare correttamente le videocassette, attenersi alle seguenti precauzioni:

- **Durante l'uso...**

- ...Verificare che la cassetta rechi il contrassegno Mini DV.
- ...Ricordare che la registrazione su una cassetta cancella automaticamente i segnali video e audio eventualmente già presenti sulla cassetta stessa.
- ...Verificare che la cassetta sia posizionata correttamente quando la si inserisce.
- ...Non inserire o estrarre la cassetta ripetutamente senza far girare il nastro. Queste operazioni tendono ad allentare la tensione del nastro, il che può danneggiare il nastro stesso.
- ...Non aprire lo sportello anteriore del nastro. Questa operazione espone il nastro a ditte e polvere.

- **Conservare le cassette...**

- ...Lontano da fonti di calore.
- ...In luoghi non esposti alla luce diretta del sole.
- ...In luoghi dove non siano soggette a urti o vibrazioni eccessive.
- ...In luoghi non esposti a forti campi magnetici (quali quelli generati da motori, trasformatori o magneti).
- ...Verticalmente, nelle loro custodie originali.

Monitor LCD

- **Per evitare di danneggiare il monitor LCD, NON...**

- ...Premerlo con forza e non sottoporlo a urti.
- ...Posizionare il camcorder con il monitor LCD rivolto verso il basso.

- **Per prolungare la durata...**

- ...Evitare di pulirlo con panni ruvidi.

- **Tenere presente quanto segue per l'uso del monitor LCD. Le situazioni seguenti non sono guasti...**

- ...Quando si utilizza il camcorder, è possibile che le superfici intorno al monitor LCD e/o al retro di quest'ultimo si riscaldino.
- ...Se si lascia il camcorder acceso per lungo tempo, è possibile che la superficie intorno al monitor LCD diventi molto calda.

Apparecchio principale

● Per motivi di sicurezza...

- ...NON aprire lo chassis del camcorder.
- ...NON tentare di smontare o modificare l'apparecchio.
- ...NON cortocircuitare i terminali della batteria. Evitare che i terminali possano venire in contatto con oggetti metallici quando la batteria non viene utilizzata.
- ...Evitare che materiali infiammabili, liquidi o oggetti metallici possano penetrare nell'apparecchio.
- ...NON rimuovere la batteria o staccare l'alimentatore quando l'apparecchio è acceso.
- ...NON lasciare la batteria montata sul camcorder quando quest'ultimo non viene utilizzato per qualche tempo.

● NON utilizzare l'apparecchio...

- ...In luoghi esposti a umidità o polvere eccessive.
- ...In luoghi esposti a fuliggine o vapore, ad esempio nelle vicinanze di fornelli da cucina.
- ...In luoghi soggetti a forti urti o vibrazioni.
- ...Nelle vicinanze di apparecchi televisivi.
- ...Nelle vicinanze di apparecchiature che generano forti campi magnetici o elettrici (altoparlanti, antenne trasmettenti, ecc.).
- ...In luoghi esposti a temperature molto elevate (superiori a 40°C) o molto basse (inferiori a 0°C).

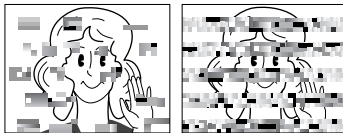
● NON lasciare l'apparecchio...

- ...In luoghi esposti a temperature superiori a 50°C.
- ...In luoghi in cui l'umidità è molto bassa (inferiore al 35%) o molto elevata (superiore all'80%).
- ...In luoghi esposti alla luce diretta del sole.
- ...In automobili chiuse in estate.
- ...Nelle vicinanze di stufe o radiatori.

● Per proteggere l'apparecchio,...

- ...NON farlo bagnare.
- ...NON lasciarlo cadere e NON farlo urtare contro oggetti duri.
- ...NON sottoporlo a scosse o vibrazioni eccessive durante il trasporto.
- ...NON tenere l'obiettivo puntato verso oggetti molto luminosi per lunghi periodi.
- ...NON esporre l'obiettivo dell'apparecchio e l'obiettivo del mirino alla luce solare diretta.
- ...NON trasportarlo afferrandolo per il monitor LCD o il mirino.
- ...NON farlo oscillare eccessivamente tenendolo per la cinghia o il cinturino impugnatura.
- ...NON fare oscillare eccessivamente la borsa morbida quando vi è riposto il camcorder.

● Le testine sporche possono causare i seguenti problemi:



- ...Assenza dell'immagine durante la riproduzione.
 - ...Comparsa di disturbi visivi durante la riproduzione.
 - ...Durante la registrazione, appare l'indicatore di testine sporche "X".
 - ...Non è possibile correttamente effettuare la registrazione.
- In questi casi, utilizzare la cassetta di pulizia opzionale. Inserirla e avviare la riproduzione. Se la cassetta viene utilizzata due o più volte di seguito, si possono danneggiare le testine video. Dopo circa 20 secondi di riproduzione, la cassetta si arresta automaticamente. Consultare anche le istruzioni relative alla cassetta di pulizia delle testine. Se dopo aver utilizzato la cassetta il problema permane, rivolgersi al più vicino rivenditore JVC.
- Con il passare del tempo, le parti meccaniche che imprime il movimento alle testine video ed al nastro si sporcano e si usurano. Per mantenere le immagini sempre nitide, si consigliano controlli periodici dopo le prime 1.000 ore di utilizzo dell'apparecchio. Per i controlli periodici, rivolgersi al rivenditore JVC più vicino.

Informazioni sulla condensa

- Come è noto, versando un liquido freddo in un bicchiere, sulla superficie esterna si formano delle microscopiche gocce d'acqua, chiamate condensa. Lo stesso fenomeno può verificarsi sul tamburo della testina del camcorder quando si porta l'apparecchio da un luogo freddo in uno caldo, quando si riscalda repentinamente un ambiente dove si trova l'apparecchio, oppure in ambienti molto umidi o direttamente esposti al flusso d'aria fredda di un condizionatore.
- La formazione di condensa sul tamburo delle testine può provocare gravi danni al nastro video, e può anche causare danni interni al camcorder stesso.

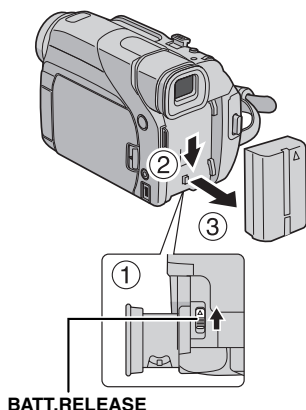
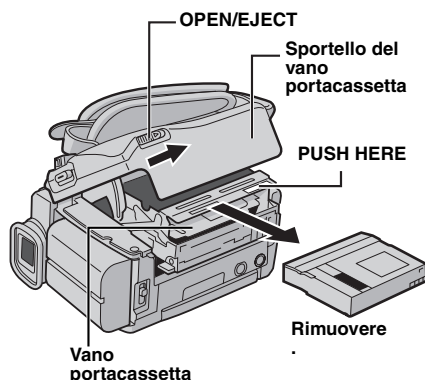
Guasti gravi

In caso di guasti, interrompere subito l'uso dell'apparecchio e rivolgersi a un rivenditore locale JVC.

Il camcorder è un dispositivo controllato mediante microcomputer. Disturbi e interferenze esterni (provenienti da televisori, radio, ecc.) potrebbero pregiudicarne il corretto funzionamento. In questi casi, scollegare prima la fonte di alimentazione (batteria, alimentatore CA, ecc.) e attendere alcuni minuti, quindi ricollegarla e procedere normalmente dall'inizio.

Dopo l'uso

- 1** Spegnerne il camcorder.
- 2** Fare scorrere OPEN/EJECT nella direzione della freccia e trattenerlo, quindi aprire lo sportello del portacassetta tirandolo finché si blocca. Il vano portacassetta si apre automaticamente. Estrarre la cassetta.
- 3** Premere "PUSH HERE" per chiudere il vano portacassetta.
 - Il vano portacassetta rientra automaticamente quando viene chiuso. Attendere che sia completamente rientrato prima di richiudere lo sportello del vano portacassetta.
- 4** Far scorrere **BATT.RELEASE** ① e rimuovere la batteria ② ③.



Pulizia del camcorder

- 1** Per pulire l'esterno, passarvi sopra delicatamente un panno morbido. Per rimuovere sporco ostinato, bagnare il panno in acqua contenente un detergente delicato, e strizzarlo bene prima di pulire. Asciugare con un panno asciutto.
- 2** Premere il tasto di apertura del monitor e aprire il monitor LCD. Pulirlo delicatamente con un panno morbido. Fare attenzione a non danneggiare il monitor. Chiudere il monitor LCD.
- 3** Per pulire l'obiettivo, utilizzare prima un soffiETTO e quindi pulirlo delicatamente con carta di pulizia per obiettivi.

NOTE:

- Evitare di utilizzare sostanze aggressive per la pulizia, quali benzina o alcol.
- La pulizia deve essere effettuata solo dopo aver staccato la batteria o altre sorgenti di alimentazione eventualmente scollegate dal camcorder.
- Se si lascia l'obiettivo sporco potrebbe formarvisi della muffa.
- Quando si utilizza un prodotto per pulizia oppure un panno trattato chimicamente, attenersi alle istruzioni fornite a corredo dei diversi prodotti.
- Per pulire il mirino, rivolgersi al più vicino rivenditore JVC.

Camcorder

Dati generali

Alimentazione

CC 11,0 V (utilizzando l'alimentatore CA)

CC 7,2 V (utilizzando la batteria)

Consumo

Circa 3,3 W (Con monitor LCD spento e mirino acceso)

Circa 4,6 W (Con monitor LCD acceso e mirino spento)

Circa 8,6 W (Massimo)

Dimensioni (L x A x P)

71 mm x 91 mm x 118 mm

(con il monitor LCD chiuso e il mirino spinto all'interno)

Peso

Circa 500 g

(cassetta e batteria escluse)

Circa 590 g

(cassetta e batteria incluse)

Temperatura di esercizio

da 0°C a 40°C

Umidità di esercizio

da 35% a 80%

Temperatura di conservazione

da -20°C a 50°C

Sensore

CCD da 1/6"

Obiettivo

Obiettivo zoom motorizzato F 1,6, f = da 2,7 mm a

43,2 mm con fattore d'ingrandimento 16:1

Diametro del filtro

ø30,5 mm

Monitor LCD

Pannello LCD a matrice attiva TFT da 2,37" misurati in diagonale

Mirino

Mirino elettronico con schermo LCD a colori da 0,24"

Altoparlante

Monofonico

Illuminatore a LED bianco

Distanza effettiva: 1,5 m

Come videocamera digitale

Formato

Formato DV (modalità SD)

Formato del segnale

Standard PAL

Formato di registrazione/riproduzione

Video: Registrazione a componenti digitali

Audio: Registrazione digitale PCM a 32 kHz e 4-canali (12-bit), 48 kHz e 2-canali (16-bit)

Cassetta

Cassetta Mini DV

Velocità del nastro

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Tempo massimo di registrazione (utilizzando una cassetta da 80 min.)

SP: 80 min., LP: 120 min.

Connettori

S

Uscita S-Video:

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogica

C: 0,29 V (p-p), 75 Ω, analogica

AV

Uscita video: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogica

Uscita audio: 300 mV (rms), 1 kΩ, analogica, stereo

DV

Uscita: 4-piedini, conforme IEEE 1394

Alimentatore CA

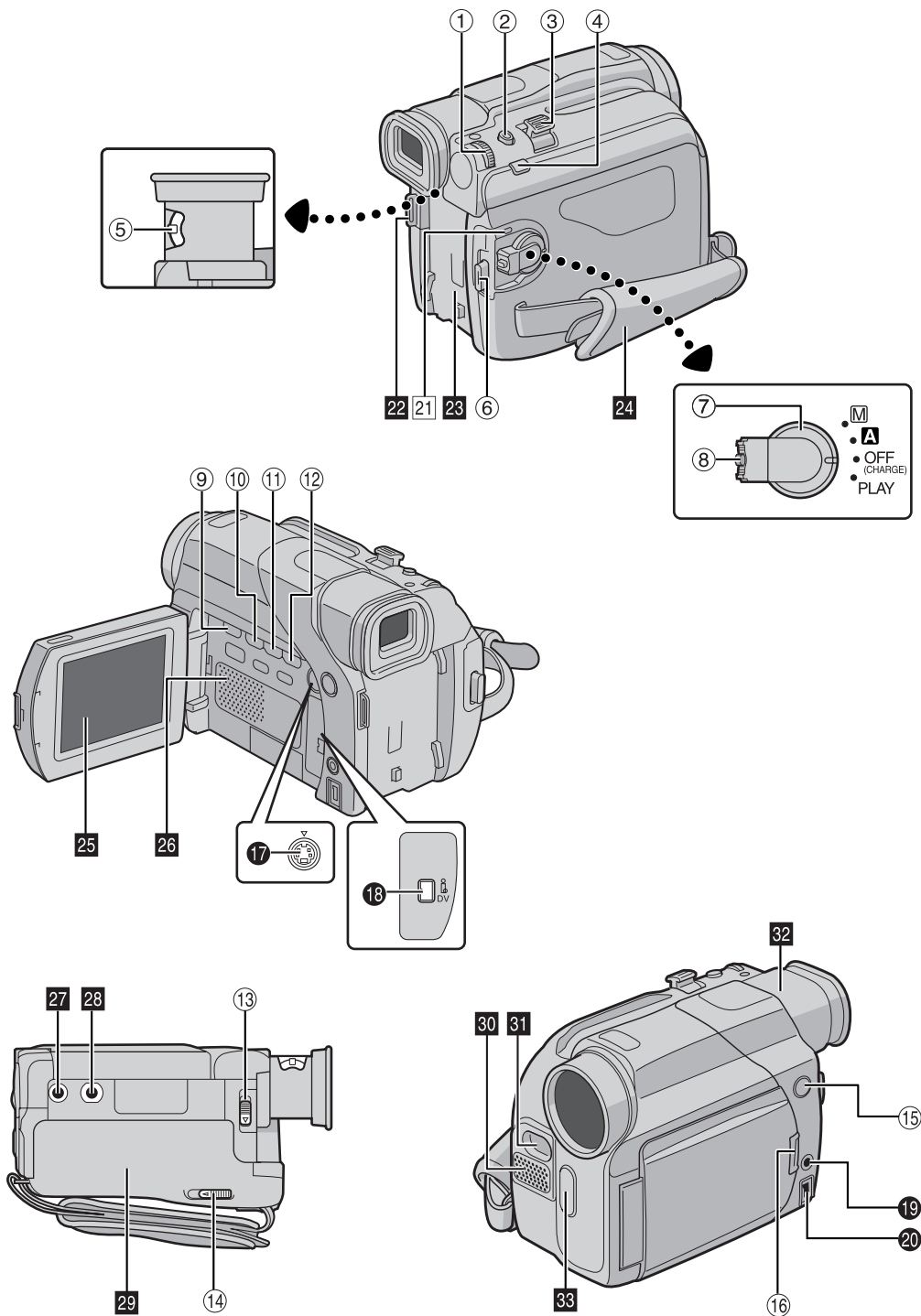
Alimentazione richiesta

a corrente alternata da 110 V a 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Uscita

a corrente continua 11 V , 1 A

I dati indicati si riferiscono, se non diversamente specificato, alla modalità SP. Il design e le caratteristiche tecniche possono subire modifiche senza preavviso.



Controlli

- ① Manopola di menu [MENU/VOL.] (☞ pag. 14)
Comando del volume dell'altoparlante [MENU/VOL.] (☞ pag. 12)
- ② Tasto di foto [SNAPSHOT] (☞ pag. 20)
- ③ Leva dello zoom motorizzato [T/W] (☞ pag. 10)
- ④ Tasto della messa a fuoco manuale [FOCUS] (☞ pag. 21)
Tasto di ricerca di spazi vuoti [BLANK SRCH] (☞ pag. 12)
- ⑤ Comando per la regolazione della diottria (☞ pag. 8)
- ⑥ Tasto di avvio ed arresto della registrazione (☞ pag. 10)
- ⑦ Interruttore di accensione [A, M, PLAY, OFF] (☞ pag. 8)
- ⑧ Tasto di blocco (☞ pag. 8)
- ⑨ Tasto di arresto [■] (☞ pag. 12)
- ⑩ Tasto di riavvolgimento [◀◀] (☞ pag. 12)
Tasto di ripresa notturna [NIGHT] (☞ pag. 18)
- ⑪ Tasto di riproduzione/pausa [▶/II] (☞ pag. 12)
- ⑫ Tasto di avvolgimento rapido [▶▶] (☞ pag. 12)
Tasto di compensazione del controluce [BACKLIGHT] (☞ pag. 23)
- ⑬ Interruttore di rilascio della batteria [BATT.RELEASE] (☞ pag. 6)
- ⑭ Interruttore di apertura/estrazione cassetta [OPEN/EJECT] (☞ pag. 9)
- ⑮ Interruttore dell'illuminatore a LED bianco [LIGHT] (☞ pag. 18)
- ⑯ Tasto di apertura del monitor (☞ pag. 10)
Per i modelli senza il tasto, è sufficiente tirare l'estremità inferiore del monitor LCD per aprirlo.

Connettori

- ⑰ Connettore di uscita S-Video [S-VIDEO] (☞ pag. 13, 24)
- ⑱ Connettore video digitale [DV] (i.Link*) (☞ pag. 25, 26)
- ⑲ Connettore di uscita audio/video [AV] (☞ pag. 13, 24)
- ⑳ Connettore di ingresso CC [DC] (☞ pag. 6, 7)

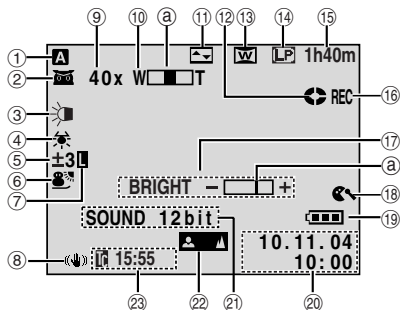
* i.Link si riferisce alle specifiche di settore IEEE1394-1995 e alle relative estensioni. Il logo viene utilizzato per prodotti conformi allo standard i.Link.

Indicatori

- ㉑ Spia POWER/CHARGE (☞ pag. 8, 10)

Altri componenti

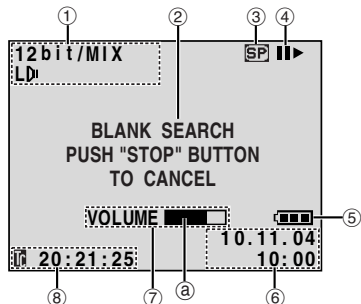
- ㉒ Occhiello per cinghia a tracolla (☞ pag. 5)
- ㉓ Supporto per la batteria (☞ pag. 7)
- ㉔ Cinturino impugnatura (☞ pag. 7)
- ㉕ Monitor LCD (☞ pag. 10, 11)
- ㉖ Altoparlante (☞ pag. 12)
- ㉗ Foro per il montaggio del treppiede (☞ pag. 9)
- ㉘ Attacco di montaggio del treppiede (☞ pag. 9)
- ㉙ Sportello del vano portacassetta (☞ pag. 9)
- ㉚ Microfono stereo
- ㉛ Illuminatore a LED bianco (☞ pag. 18)
- ㉜ Mirino (☞ pag. 8)
- ㉝ Sensore della funzione di ripresa
(Fare attenzione a non coprire quest'area: qui è incorporato un sensore necessario per le riprese.)



- ① Modalità di funzionamento (☞ pag. 8)
- ② : Indicatore di ripresa notturna ("Night-Scope") (☞ pag. 18)
(Appare quando è attivata la funzione Night-Scope.)
A: Modalità di aumento del guadagno (☞ pag. 15)
(Appare quando "GAIN UP" è impostato su "AUTO" e la velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente.)
- ③ Indicatore dell'illuminatore a LED bianco (☞ pag. 18)
- ④ Indicatore del bilanciamento del bianco (☞ pag. 23)
- ⑤ : Indicatore di compensazione del controluce (☞ pag. 23)
±: Indicatore di regolazione dell'esposizione (☞ pag. 22)
- ⑥ Indicatore dell'esposizione programmata con effetti speciali selezionata (☞ pag. 19)
- ⑦ Indicatore di blocco diagramma (☞ pag. 22)
- ⑧ Stabilizzatore digitale dell'immagine ("DIS") (☞ pag. 15)
- ⑨ Rapporto di ingrandimento approssimativo (☞ pag. 10)
(Appare quando si usa lo zoom.)
- ⑩ Indicatore zoom (☞ pag. 10)
(Appare quando si usa lo zoom.)
(L'indicatore del livello ⑧ si sposta.)
- ⑪ Indicatore dell'effetto tendina/dissolvenza selezionato (☞ pag. 19)
- ⑫ Indicatore di scorrimento del nastro (☞ pag. 10)
(Ruota quando il nastro è in movimento.)
- ⑬ Indicatore della modalità grandangolo selezionata (☞ pag. 16)
- ⑭ Modalità di registrazione (SP/LP) (☞ pag. 15)
- ⑮ Tempo restante sul nastro (☞ pag. 10)
- ⑯ REC: (Appare durante la registrazione.) (☞ pag. 10)
PAUSE: (Appare durante la modalità di attesa della registrazione.) (☞ pag. 10)
PHOTO: (Appare quando si scattano delle foto.) (☞ pag. 20)
- ⑰ BRIGHT: Indicatore del controllo della luminosità (monitor LCD/mirino) (☞ pag. 9)
(L'indicatore del livello ⑧ si sposta.)
- ⑱ Indicatore della funzione di riduzione del vento (☞ pag. 16)
- ⑲ Indicatore della batteria (☞ pag. 31)
- ⑳ Data/ora (☞ pag. 8, 16)

- ② Indicatore della modalità audio (🔊 pag. 15)
(Appare per circa 5 secondi dopo l'accensione del camcorder.)
- ② Indicatore della regolazione della messa a fuoco manuale (🔍 pag. 21)
- ② Time Code (codice temporale) (🕒 pag. 16, 17)

Durante la riproduzione video



- ① Indicatore della modalità audio (🔊 pag. 17)
- ② Indicatore della ricerca di spazi vuoti (🔊 pag. 12)
- ③ Velocità del nastro (🔊 pag. 15)
 - ▶ : Riproduzione
 - ▶▶ : Avvolgimento rapido/ricerca veloce
 - ◀◀ : Riavvolgimento/ricerca veloce
 - ◀ : Pausa
 - ◀▶ : Riproduzione in avanti un quadro alla volta/rallentatore
 - ◀◀ : Riproduzione all'indietro un quadro alla volta/rallentatore
- ⑤ Indicatore della batteria (🔋 pag. 31)
- ⑥ Data/ora (📅 pag. 17)
- ⑦ VOLUME +, - : Indicatore del livello del volume (altoparlante) (🔊 pag. 12)
(l'indicatore del livello @ si sposta.)
BRIGHT : Indicatore del controllo della luminosità (monitor LCD/mirino) (🔊 pag. 9)
(l'indicatore del livello @ si sposta.)
- ⑧ Time Code (codice temporale) (🔊 pag. 16, 17)

A

Accessori in dotazione	5
Alimentatore CA	6, 7
Attesa della registrazione	10
Aumento del guadagno (GAIN UP)	15
Autoripresa	11
Avvolgimento rapido del nastro	12

B

Batteria	6, 7, 32
Bilanciamento del bianco (W.BALANCE)	23
Blocco del diaframma	22

C

Carica della batteria	6
Codice temporale (TIME CODE)	11, 16
Collegamenti	
A un TV o un videoregistratore	13
Al PC	26
Carica della batteria	6
Duplicazione	24, 25
Compensazione del controluce	23
Controllo dell'esposizione (EXPOSURE)	22

D

Data/ora	
Impostazioni	8
Visualizzazione (DATE/TIME)	16, 17
Dati tecnici	35
Diaframma	22
Dissolvenza in apertura o in chiusura	19
Duplicazione	24, 25

E

Esposizione programmata con effetti speciali (PROGRAM AE)	
Crepuscolo (TWILIGHT)	20
Film classico (CLASSIC FILM)	20
Monocolore (MONOTONE)	20
Neve (SNOW)	20
Riflettore (SPOTLIGHT)	20
Sport (SPORTS)	20
Stroboscopico (STROBE)	20
Velocità dell'otturatore (SHUTTER)	20
Viraggio color seppia (SEPIA)	20
Estrazione di una cassetta	9

F

Fermo immagine	12
Foto	20

I

Illuminatore a LED bianco	18
Impostazione del teleobiettivo (TELE MACRO)	15
Impostazione della priorità (PRIORITY)	16
Indicazioni nel monitor LCD e nel mirino	38
Inserimento di una cassetta	9

L

Livello di carica residua	31
---------------------------------	----

M

Messa a fuoco automatica	21
Messa a fuoco manuale	21
Modalità audio (SOUND MODE)	15, 17
Modalità di dimostrazione (DEMO MODE)	16
Modalità di registrazione (REC MODE)	15, 17
Modalità foto (SNAP MODE)	15
Modalità grandangolo (WIDE MODE)	
Cinema (CINEMA)	16
Squeeze (SQUEEZE)	16
Modalità scatto motorizzato (Motor Drive)	20
Modifica delle impostazioni dei menu	14
Montaggio del treppiede	9

P

Posizione dell'interruttore di accensione	8
Protezione contro la cancellazione accidentale	9
Pulizia del camcorder	34

R

Regolazione del mirino	8
Regolazione dell'impugnatura	7
Regolazione dell'orologio (CLOCK ADJ.)	8
Regolazione della luminosità della visualizzazione (BRIGHT)	9
Riavvolgimento del nastro	12
Ricerca di spazi vuoti	12
Ricerca veloce	12
Ripresa notturna ("Night-Scope")	18
Riprese di tipo giornalistico	11
Ripristinamento delle impostazioni del menu (CAM RESET)	16
Riproduzione audio (SOUND MODE, NARRATION)	17

S

Schermata di menu	
CAMERA	15
CAMERA DISPLAY	16
MANUAL	15
SYSTEM	16, 17
VIDEO	17
VIDEO DISPLAY	17
Segnale acustico (BEEP)	16
Spegnimento automatico	10
Stabilizzazione digitale delle immagini (DIS)	15

T

Tempo di registrazione	
Nastro	9
Tendina in apertura o in chiusura	19

V

Volume dell'altoparlante	12
--------------------------------	----

Z

Zoom (ZOOM)	10, 15
-------------------	--------

JVC